



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Unify OpenScape Desk Phone CP210

OpenScape Voice

OpenScape Business

Istruzioni d'uso HFA

12/2024

## Informazioni importanti

Le informazioni contenute nel presente documento sono ritenute accurate sotto tutti gli aspetti, ma non sono garantite da Mitel Europe Limited. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso e non devono essere interpretate in alcun modo come un impegno da parte di Mitel o delle sue affiliate o consociate. Mitel e le sue affiliate e consociate non si assumono alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni nel presente documento. Potranno essere pubblicate revisioni di questo documento o nuove edizioni per incorporare tali modifiche. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo - elettronico o meccanico - per qualsiasi scopo senza l'autorizzazione scritta di Mitel Networks Corporation.



Per motivi di sicurezza, il telefono deve essere alimentato solo con corrente elettrica:

- utilizzando l'alimentatore originale.
- su una LAN con PoE (Power over Ethernet), conforme allo standard IEEE 802.3af.



Non aprire mai il telefono. In caso di problemi, consultare l'amministratore.



Utilizzare solo accessori originali. L'uso di altri accessori è pericoloso e invalida la garanzia, l'estensione della responsabilità del produttore, il marchio CE e altri marchi.

## Marchi di fabbrica

I marchi di fabbrica, i marchi di servizio, i loghi e la grafica (collettivamente i "Marchi di fabbrica") visualizzati sui siti web di Mitel o nelle sue pubblicazioni sono marchi di fabbrica registrati e non registrati di Mitel. Mitel Networks Corporation (MNC) o le sue filiali (collettivamente "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG o le sue filiali (collettivamente "Unify") o altri. L'uso dei marchi è vietato senza l'espressa autorizzazione di Mitel e/o Unify. Contattare il nostro ufficio legale all'indirizzo [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) per maggiori informazioni.

Per un elenco dei marchi Mitel e Unify in tutto il mondo, consultare il sito web : <http://www.mitel.com/trademarks>.

## Aggiornamento software

Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere scollegato dall'alimentatore o dalla LAN. L'azione di aggiornamento è segnalata da messaggi sul display e dal lampeggiare dei LED.

## Istruzioni per la cura e la pulizia

- Non spruzzare mai il telefono con liquidi, poiché i liquidi penetranti possono causare malfunzionamenti o danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare sostanze come alcol, prodotti chimici, solventi o agenti abrasivi, in quanto possono danneggiare la superficie.
- Pulire il telefono con un panno morbido e leggermente umido.

## Documentazione online

Questo documento e ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo: <https://www.unify.com/àSupport>.

Note tecniche, informazioni aggiornate sugli aggiornamenti del firmware, domande frequenti e molto altro sono disponibili su Internet all'indirizzo: <https://wiki.unify.com/>.

## Posizione del telefono

- Il telefono può essere utilizzato solo tramite il cablaggio LAN interno all'edificio. L'apparecchio deve essere collegato all'infrastruttura IP con un cavo LAN schermato: Cat-5 per 100 Mbps o Cat-6 per 1000 Mbps. Nell'installazione dell'edificio, assicurarsi che la schermatura del cavo sia collegata a terra.
- Quando si utilizza il dongle Wi-Fi aggiuntivo CP10 per collegare il telefono alla rete, assicurarsi che siano rispettati gli standard di sicurezza della rete (ad es. crittografia) e la disponibilità.
- Il telefono è progettato per funzionare in un ambiente protetto a una temperatura compresa tra i 5 °C e i 40 °C.
- Non installate il telefono in un locale in cui si accumula una grande quantità di polvere; ciò può ridurre notevolmente la durata del telefono.
- Non esporre il telefono alla luce diretta del sole o a qualsiasi altra fonte di calore per non danneggiare i componenti elettronici e l'involucro.
- Non installare il telefono in bagni o sale doccia.

## Protezione ambientale orientata al prodotto

Nell'ambito della sua strategia di prodotto, Unify si impegna a immettere sul mercato prodotti ecologici, tenendo conto dell'intero ciclo di vita del prodotto. Unify si impegna ad acquisire le etichette ambientali pertinenti per i suoi prodotti, nel caso in cui i programmi di etichettatura ambientale consentano la qualificazione dei singoli prodotti Unify.

### Energy Star



ENERGY STAR è un programma volontario dell'Agenzia statunitense per la protezione dell'ambiente che aiuta le aziende e i privati a risparmiare denaro e a proteggere il clima grazie a un'efficienza energetica superiore. I prodotti che ottengono il marchio ENERGY STAR prevengono le emissioni di gas serra grazie al rispetto di rigorosi criteri o requisiti di efficienza energetica stabiliti dall'Agenzia per la protezione dell'ambiente degli Stati Uniti.

Unify è un partner ENERGY STAR che partecipa al programma ENERGY STAR per i server aziendali e la telefonia. I prodotti Unify OpenScape Desk Phones hanno ottenuto il marchio ENERGY STAR. Per saperne di più [energystar.gov](http://energystar.gov)

## Informazioni sulla licenza

Per ulteriori informazioni sull'EULA (End User License Agreement) e sulle licenze Open Source, consultare l'amministratore o la gestione basata sul Web (WBM, vedere "Come accedere all'interfaccia Web (WBM)" à1).

# Contents

## Informazioni importanti..... 2

Marchi di fabbrica.....	2
Aggiornamento software.....	3
Istruzioni per la cura e la pulizia.....	3
Documentazione online.....	3
Posizione del telefono.....	3
Protezione ambientale orientata al prodotto.....	4
Informazioni sulla licenza.....	4

## Informazioni generali..... 11

Informazioni presenti sulle istruzioni per l'uso.....	11
Icone utilizzate nel presente manuale.....	11
Immagini per la descrizione dell'uso.....	11
Impostazione dell'opzione richiesta.....	12
Servizio.....	12
Uso previsto.....	12
Informazioni sul telefono.....	13
Qualità del viva voce e leggibilità del display.....	13
Concezione di riparazione e riciclo, estensione della capacità di prestazione.....	13
Riciclo e smaltimento delle apparecchiature della gamma Desk Phone.....	13
Affidabilità di riparazione e fornitura di pezzi di ricambio.....	15
Espandibilità delle prestazioni.....	15

## Conoscere le funzioni di Desk Phone CP210..... 16

L'interfaccia utente del telefono.....	16
Tasti di navigazione.....	18
Tasti funzione programmabili sul telefono.....	18
Tastiera telefonica.....	19
Display.....	22
Modalità inattiva.....	22
Casella di posta.....	23
Messaggi.....	23
Messaggi vocali.....	23
Tasto mute.....	23

Elenchi chiamate.....	24
Servizio e funzioni.....	24
Porte sul lato inferiore del telefono.....	25
Infilare i cavi di collegamento.....	26
Come utilizzare le connessioni di rete.....	26
Usare la porta USB.....	27
Aggiornare il telefono.....	27

## Impostare il telefono.....28

Display.....	28
Impostazione del contrasto del display.....	28
Impostazione della lingua di visualizzazione.....	28
Audio.....	29
Regolazione del volume durante una chiamata.....	29
Regolazione del tono della suoneria.....	29
Regolazione del volume dello squillo di attenzione.....	29
Adattare il viva voce all'acustica della stanza.....	30
Impostazioni della chiamata.....	31
Impedire e consentire la chiamata in attesa (richiamata automatica su occupato).....	31
Abilitazione o disattivazione del tono di chiamate in attesa.....	31
Apriporta.....	31
Configurazione di un tasto di chiamata rapida.....	32
Attivazione o disattivazione del servizio di risposta notturna.....	33
Singole impostazioni che hanno effetto sull'efficienza energetica.....	33

## Programmare i tasti funzione.....34

Configurare i tasti funzione.....	34
Programmazione di un tasto con una procedura.....	35
Configurazione il tasto risposta.....	36
Configurazione dei tasti di composizione selezionati.....	36
Cancellare la programmazione dei tasti funzione.....	37

## Effettuare delle chiamate.....38

Ricevere delle chiamate.....	38
Rispondere dal microtelefono.....	38

---

Rispondere ad una chiamata dall'altoparlante (modalità viva voce).....	38
Rispondere dalla cuffia telefonica.....	38
Rifiutare le chiamate.....	39
Rispondere a una chiamata specifica per un tuo collega.....	39
Utilizzo del viva voce.....	39
Accettare le chiamate dal telefono dell'ingresso e aprire la porta.....	40
Attivazione e disattivazione del microfono.....	41
Terminare una chiamata.....	41
Composizione.....	41
Chiamare con il ricevitore sollevato.....	41
Chiamare con il ricevitore agganciato.....	42
En block inviare o correggere numeri di telefono.....	42
Chiamare con la cuffia collegata.....	43
Chiamare con i tasti di selezione rapida.....	43
Effettuare chiamate con un tasto di chiamata diretta.....	43
Ricomporre un numero.....	44
Utilizzo dell'elenco chiamanti.....	44
Chiamare un contatto dall'elenco di sistema interno.....	45
Chiamare un contatto da una rubrica.....	46
Chiamare dei contatti dagli elenchi chiamate.....	47
Effettuare chiamate utilizzando i numeri di chiamata rapida di sistema.....	48
Chiamare con i tasti di composizione rapida.....	49
Parlare con il tuo collega con una chiamata da altoparlante.....	49
Impostazione automatica della connessione/(hotline).....	49
Inviare un messaggio.....	50
Lasciare un testo di assenza.....	51
Eliminazione del testo di assenza.....	51
Assegnare un numero di telefono (non per gli USA).....	52
Inoltro chiamate.....	52
Utilizzare l'inoltro chiamate variabile.....	52
Utilizzo dell'inoltro chiamate in assenza di risposta.....	53
Usare la richiamata.....	54
Salvare una richiamata.....	54
Rispondere a una richiamata.....	54
Guardare e eliminare una richiamata salvata.....	54
Durante la conversazione.....	55
Passare in modalità viva voce.....	55

Passare al ricevitore.....	55
Ascolto amplificato nella sala durante la conversazione.....	56
Usare una chiamata in attesa (seconda chiamata).....	56
Salvataggio di un numero di telefono.....	57
Chiamare un secondo interlocutore (consultazione).....	57
Trasferire una chiamata.....	58
Parcheggiare una chiamata.....	58
Mettere in attesa di una chiamata.....	59
Conduzione di una teleconferenza.....	59
Salvataggio dei numeri di telefono per la ricomposizione.....	61
Ricomposizione di un numero salvato.....	61
Utilizzo della funzione seconda di chiamata.....	62
Attivazione della composizione a toni / Composizione del suffisso DTMF.....	62

## Effettuare chiamate in un team dirigente/segretaria. 64

Linee.....	64
Tasti di linea.....	64
Accettare le chiamate con i tasti di linea.....	65
Chiamare con i tasti di linea.....	65
Mettere in attesa una chiamata su un tasto di linea e riprendere la chiamata in attesa.....	65
Effettuare chiamate su più linee alternativamente.....	66
Sblocco privacy MULAP.....	66
Tasti di selezione diretta della destinazione.....	66
Chiamare direttamente un membro del team.....	68
Trasferimento di una chiamata in corso.....	68
Rispondere alla chiamata per un altro membro.....	69
Inoltro chiamate su linee.....	69
Trasferire delle chiamate direttamente al telefono dirigente.....	70

## Chiamata di gruppo/gruppo di risposta..... 72

Attivazione o disattivazione di una chiamata di gruppo.....	72
Rispondere a una chiamata per un altro membro del tuo team.....	73
Gruppo di squillo.....	74
Uniform Call Distribution (UCD).....	74



## Privacy e sicurezza.....76

Attivazione e disattivazione di Nessuna suoneria.....	76
Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare.....	76
Soppressione dell'ID chiamante.....	77
Bloccare il telefono per prevenire uso non autorizzato.....	77
Bloccare un altro telefono su impedire l'uso non autorizzato.....	78
Salvataggio del tuo codice PIN.....	78
Password utente.....	79
Modificare la password.....	80

## Altre impostazioni e funzioni..... 81

Costi chiamate.....	81
Visualizzazione dei costi di chiamata (non per gli Stati Uniti).....	81
Visualizzazione dei costi delle chiamate per un altro telefono (non per gli Stati Uniti).....	82
Chiamare con assegnazione del costo della chiamata.....	82
Funzione promemoria appuntamento.....	83
Salvare un promemoria a tempo.....	83
Usare i promemoria a tempo.....	83
Utilizzare un altro telefono come il proprio per una chiamata.....	84
Accedere al "telefono ospite".....	84
Disconnettersi dal "telefono ospite".....	85
Dettagli fax e messaggio in segreteria.....	85
Ripristino di servizi e funzioni (cancellazione a livello di sistema per un telefono).....	86
Attivare le funzioni per un altro telefono.....	86
Utilizzo delle funzioni di sistema dall'esterno DISA (Direct Inward System Access).....	87
Controllare computer/programmi/servizio dati telefono collegati.....	88
Cercapersone (non per gli Stati Uniti).....	89
Dati diagnostici.....	90

## Funzioni di rete speciali.....98

Uscire o unirsi a un gruppo di ricerca o a una chiamata di gruppo.....	98
Configurazione dell'inoltro chiamate "seguimi".....	98
Utilizzare la risposta notturna.....	99
Gruppo di squillo.....	100

---

Aprire una portar.....	101
<b>Effettuare dei test sul telefono.....</b>	<b>102</b>
Funzionalità di test.....	102
Controllo dell'assegnazione di tasti.....	102
<b>Interfaccia web (WBM).....</b>	<b>103</b>
Aprire l'interfaccia web.....	103
Pagine amministratore (Admin).....	103
Accedere alle impostazioni utente.....	103
Menu utente.....	104
Licenze.....	104
<b>Consigli.....</b>	<b>105</b>
Reagire ai messaggi di errore.....	105
Risoluzione dei problemi.....	106
<b>Panoramica delle funzioni e dei codici (in ordine alfabetico).....</b>	<b>107</b>
<b>Index.....</b>	<b>115</b>

# Informazioni generali

## Informazioni presenti sulle istruzioni per l'uso

### ICONE UTILIZZATE NEL PRESENTE MANUALE

La presenza di un'icona e l'indicazione del numero della pagina indicano che le funzioni o impostazioni possono essere eseguite sia direttamente dal telefono che tramite l'interfaccia web.



Questa icona indica un'operazione o un'impostazione eseguita tramite l'interfaccia web.





Questa icona rimanda ad un'operazione o un'impostazione eseguita direttamente sul telefono.

Indica ulteriori informazioni importanti per l'utilizzo.

Indica un intervento necessario da parte dell'amministratore.

## Immagini per la descrizione dell'uso

I tasti necessari per eseguire un'azione, ad esempio  o  e il relativo testo visualizzato, vengono visualizzati nella colonna evidenziata a sinistra. L'azione è descritta nella colonna principale a destra.

Per migliorare la leggibilità delle istruzioni d'uso, le operazioni non sono sempre visualizzate per intero.

L'opzione "Contrasto" è configurata nell'esempio seguente.

Selezione e conferma delle azioni

Fasi operative richieste con testo a video

Fasi operative richieste con testo a display

Selezionare un'opzione nel menu o negli elenchi utilizzando i tasti di navigazione.

L'opzione richiesta è selezionata.

Confermare l'opzione selezionata.



Volume

OK

Illustrazione ridotta nella guida utente

Premere il tasto sul lato sinistro o destro.

Premere il tasto sul lato sinistro o destro.

Volume

XXXX = x

## IMPOSTAZIONE DELL'OPZIONE RICHIESTA

Fasi operative richieste con testo a video

Il valore attuale dell'opzione viene visualizzato con più o meno punti di scala dopo la conferma.

- Premere il pulsante sinistro per ridurre il valore di impostazione.
- Premere il pulsante destro per aumentare il valore di impostazione.

Istruzioni brevi nel manuale d'uso

Continuare a premere i pulsanti finché non si ottiene il risultato desiderato.

## Servizio

Il servizio di assistenza, interviene soltanto in caso di problemi o guasti dell'apparecchio.

Per domande sulle funzioni o sull'uso, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministratore Rete.

Per questioni relative alla linea telefonica, rivolgersi al proprio gestore Rete.

In caso di problemi o guasti all'apparecchio, chiamare il numero di telefono del servizio di assistenza del proprio paese.

## Uso previsto

Desk Phone CP210 è stato progettato come apparecchio per la trasmissione della voce e per la connessione a una LAN ed è previsto per l'installazione su tavolo o a parete. Può essere utilizzato anche come dispositivo workstation. Desk Phone CP210 può anche essere collegato al Wi-Fi con il dongle Wi-Fi aggiuntivo CP10.

Qualsiasi uso diverso da quello descritto è ritenuto non conforme.

## Informazioni sul telefono

I dati identificativi del telefono (la denominazione esatta del prodotto e il numero di serie) sono riportati nella targhetta posta sul lato inferiore dell'apparecchio. Eventuali dati necessari relativi alla piattaforma di comunicazione si possono ottenere dall'amministratore.

Queste informazioni devono essere sempre comunicate al personale di assistenza tecnica qualora ci si rivolga ad esso per segnalare un problema o un guasto del telefono.

## Qualità del viva voce e leggibilità del display

- Per ottenere un'adeguata qualità della funzione viva voce, lasciare libera l'area antistante al microfono (angolo inferiore destro del pannello anteriore del telefono). Durante una conversazione, la distanza ottimale del volto dal microfono è di circa 50 cm.
- Per ottenere una leggibilità ottimale del display, procedere come segue:
  - Orientare il telefono ed inclinare il display in modo tale da ottenere una vista più frontale possibile e da evitare riflessi sul display stesso.

## Concezione di riparazione e riciclo, estensione della capacità di prestazione

Questa sezione include ulteriori istruzioni per l'utente in conformità con i criteri di aggiudicazione di base per il marchio di qualità ecologica Blue Angel secondo RAL-UZ 220. Gli obblighi per Unify derivanti da questa sezione sono validi solo in Germania.

## RICICLO E SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE DELLA GAMMA DESK PHONE

Restituzione delle apparecchiature Desk Phone usate.

### a) Fondamenti giuridici e di altro tipo

Il ritiro di apparecchiature e pezzi di ricambio si basa su

- direttiva UE 2012/96/CE (RAEE),
- "legge che disciplina la vendita, la restituzione e lo smaltimento ecologicamente corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche" tedesca (ElektroG),
- i criteri di Blue Angel RAL UZ 220 per "Sistemi telefonici e telefoni Voice-Over IP con filo".

#### b) Raccolta differenziata secondo ElektroG

Gli utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti a raccogliere separatamente i rifiuti delle apparecchiature e provvedere al corretto smaltimento.

Queste apparecchiature usate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani indifferenziati (normali rifiuti domestici). La raccolta differenziata è un presupposto per il riutilizzo, il riciclo e il recupero efficiente delle apparecchiature usate e la base per il recupero dei materiali.

#### c) Ritiro secondo i criteri Blue Angel

Oltre ai requisiti legali che disciplinano il ritiro di apparecchiature elettriche ed elettroniche, Mitel Networks Corporation ritira i telefoni Desk Phone CPx10 introdotti sul mercato in Germania e prodotti dopo marzo 2014. Nella misura in cui non è stata concordata alcuna raccolta diretta di queste apparecchiature usate, i telefoni Desk Phone fuori uso possono essere restituiti gratuitamente al seguente indirizzo:

eds-r gmbh // rücknahmesysteme  
Maybachstr. 18  
90441 Norimberga, Germania

#### d) Riuso, riciclo e recupero

È stata prestata attenzione alla facilità di smontaggio/riciclo delle apparecchiature Desk Phone usate già nella fase di sviluppo del prodotto.

- Riuso: i vecchi elettrodomestici vengono riparati, ricondizionati e inseriti nel ciclo dei pezzi di ricambio, dove vengono poi riutilizzati.
- Riciclo e recupero dei telefoni Desk Phone CPx10 fuori uso: prima dell'ulteriore trattamento, i dispositivi terminali vengono smontati grossolanamente e immessi in vari processi di riciclo. I vari metalli vengono separati in appositi impianti di triturazione per rifiuti elettronici. Rame e metalli preziosi vengono ulteriormente lavorati nella raffinazione. Alluminio e ferro vengono separati e inviati alla fonderia.

## AFFIDABILITÀ DI RIPARAZIONE E FORNITURA DI PEZZI DI RICAMBIO

Mitel Networks Corporation garantisce il supporto alla riparazione e la fornitura di pezzi di ricambio fino a 6 anni dopo la cessazione del prodotto dei telefoni Desk Phone.

## ESPANDIBILITÀ DELLE PRESTAZIONI

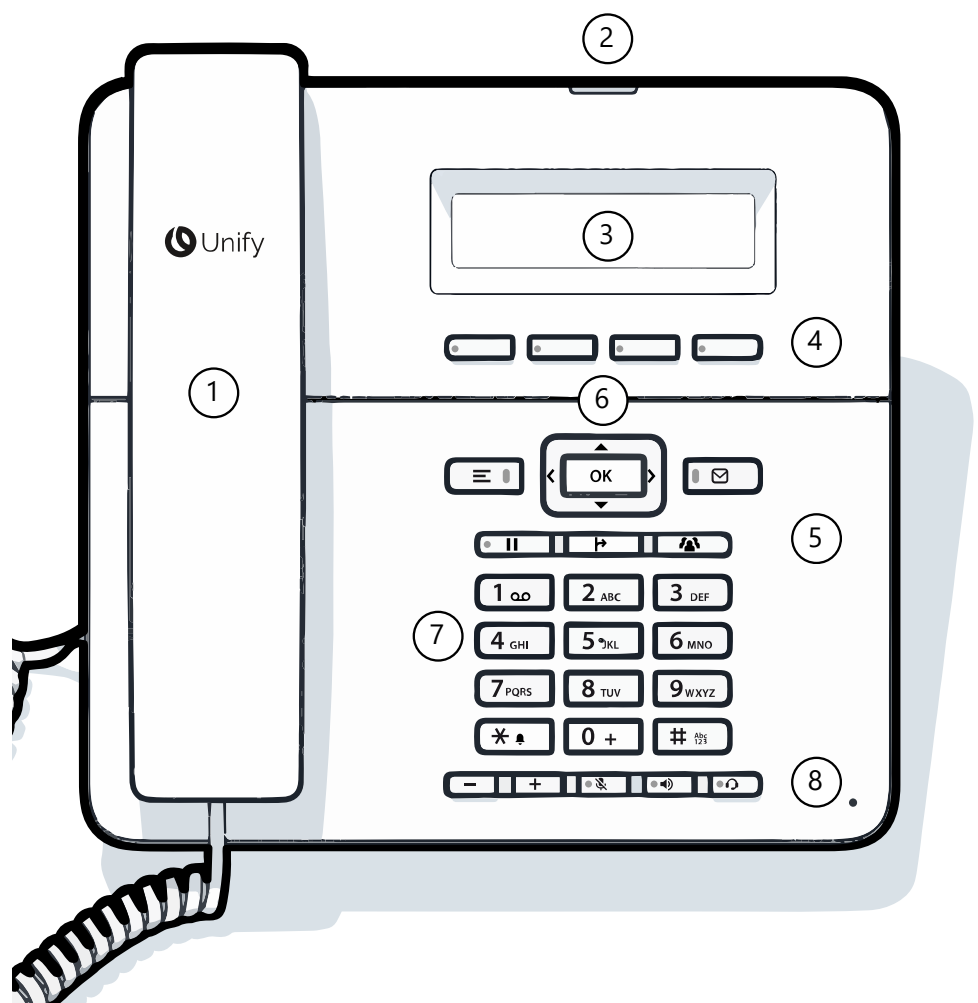
Le funzionalità di tutti i telefoni Desk Phone CPx10 possono essere generalmente estese tramite aggiornamenti software.

Se necessario, contattare l'amministratore o l'amministratore di sistema o il partner di vendita di Mitel Networks Corporation.

# Conoscere le funzioni di Desk Phone CP210

Le informazioni che seguono forniscono una descrizione degli elementi di comando e delle visualizzazioni sul display.

## L'interfaccia utente del telefono



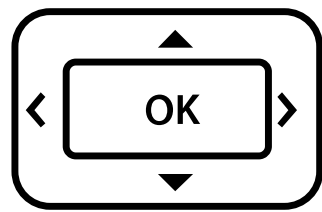
- 1 È possibile effettuare e ricevere chiamate normalmente utilizzando il microtelefono.



2	Il <b>LED di stato</b> visualizza lo stato della connessione del telefono. Le chiamate in arrivo e i nuovi messaggi vocali vengono segnalati visivamente tramite il LED di notifica.
3	Il <b>display</b> mostra le informazioni durante il funzionamento del telefono (tre righe di massimo 32 caratteri ciascuna).
4	I <b>tasti funzione programmabili</b> possono essere impostati su varie funzioni.
5	<p>I <b>tasti funzione</b> (non programmabili) sono assegnati alle seguenti funzioni:</p> <p> : dà accesso al menu utente per il controllo locale delle impostazioni del telefono.</p> <p> : consente di gestire i messaggi vocali.</p> <p> : mette in attesa o recupera la chiamata attiva.</p> <p> : trasferisce una chiamata a un altro contatto.</p> <p> : attiva l'accesso alle funzioni della conferenza.</p> <p> : attiva o disattiva il vivavoce durante una chiamata attiva.</p> <p> : attiva e disattiva la cuffia.</p> <p>  : aumenta o diminuisce il volume dell'altoparlante o della cuffia.</p> <p> : attiva o disattiva il microfono. Questo esclude dall'ascolto l'interlocutore mentre ci si consulta con altre persone nella stanza o in presenza di rumori di fondo.</p>
6	I <b>tasti di navigazione</b> aiutano a navigare tra le varie funzioni, applicazioni e menu di configurazione del telefono.
7	La <b>tastiera telefonica</b> può essere utilizzata per inserire numeri di telefono e scrivere testo.
8	Si può interagire con le chiamate con il <b>microfono</b> anche quando il microtelefono è riagganciato.

## TASTI DI NAVIGAZIONE

Questo elemento di comando permette di spostarsi tra i vari campi di immissione e di navigare all'interno di elenchi e menu.



I pittogrammi per i tasti di navigazione in questo manuale non sono identici ai tasti di navigazione sull'hardware.

Tasto/pittogramma	Funzioni
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Su di un livello</li><li>• Voce selezionata: Annulla azione</li><li>• Nei campi di input: Cancella carattere a sinistra del cursore</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Giù di un livello</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Scorri verso l'alto</li><li>• Tenere premuto: Passa all'inizio dell'elenco o menu</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Scorri verso il basso</li><li>• Tenere premuto: Passa alla fine dell'elenco o menu</li></ul>
	<p>Con voce selezionata:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Esegue l'operazione.</li><li>• Conferma la scelta effettuata</li></ul>

## TASTI FUNZIONE PROGRAMMABILI SUL TELEFONO






Desk Phone ha quattro tasti funzione fissi (con LED) sotto il display, che si possono programmare con diverse funzioni o numeri di telefono. Per ogni tasto si può programmare una funzione e, al secondo livello, un numero di telefono.

Lo stato della funzione si può riconoscere dall'indicatore a LED del rispettivo tasto funzione. I tasti possono essere programmati come segue:

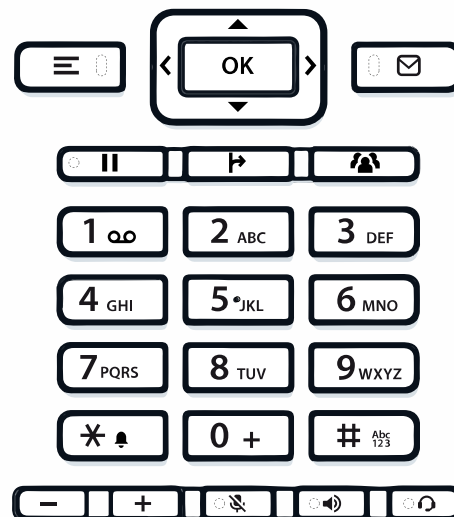
- Tasti funzione, vedere "Programmare i tasti funzione" → page 34

La programmazione dei tasti di linea e di chiamata diretta (DSS) è riservata al solo amministratore utilizzando il programma o il menu di servizio.

## Significato dei LED sui tasti funzione


LED		Significato tasto funzione
	Spento	La funzione è disattivata.
	Si accende in verde	La funzione è attivata.
	Si accende in rosso	La linea è occupata (linea o tasto DSS).
	Verde lampeggiante	È disponibile una chiamata a un gruppo di risposta. È in arrivo una chiamata (linea o tasto DSS).
	Arancione lampeggiante	È attiva una richiamata (solo tasto di linea). È in attesa una chiamata (solo tasto di linea).

## TASTIERA TELEFONICA



I numeri di telefono possono essere composti soltanto dalle cifre da 1 a 9 e 0, nonché dai caratteri speciali \* e #.













Per eliminare le cifre premere .

Nei contesti che lo consentono, ad esempio durante la digitazione della password utente, con la tastiera telefonica, oltre alle cifre e ai caratteri cancelletto ed asterisco, possono essere digitati anche testi. Per farlo, premere il tasto  ripetutamente finché non viene visualizzato l'inserimento di testo (vedere "Text input" → page 1).

Nel corso della digitazione, il display visualizza brevemente i caratteri contenuti nel tasto e quello selezionato.

## Panoramica dei caratteri

La panoramica dei caratteri varia a seconda della lingua impostata.

Tasto	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x	17x
 <sup>(a)</sup>	1	(b)	;	=	\$	\	&		]	{	}	%					
	a	b	c	2	ä												
	d	e	f	3													
	g	h	i	4													
	j	k	l	5													
	m	n	o	6	ö												
	p	q	r	s	7	ß											
	t	u	v	8	ü												
	w	x	y	9													
 <sup>(c)</sup>	.	*	1	#	,	?	'	"	+	-	(	)	@	/	:	_	
	0	+															
 <sup>(d)</sup>																	




(a) Digitare simboli speciali (non nella modalità 123)

(b) Spazio

(c) Carattere speciale


(d) Commuta tra caratteri maiuscoli/minuscoli e modalità numerica

## Tasti multifunzione:

Tasto	In modalità di testo	Se premuto a lungo
	Digita i caratteri speciali.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 secondi: Suoneria Off</li> <li>• 3 secondi: segnale acustico anziché suoneria</li> </ul>
	Passa tra lettere maiuscole e minuscole e numeri: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modalità "Abc"</li> <li>• Modalità "ABC"</li> <li>• Modalità "123"</li> </ul>	Attiva il blocco del telefono
	Digita i caratteri speciali (non nella modalità 123).	Chiama la segreteria telefonica.

## Editor di input

Ulteriori opzioni sono disponibili nell'editor di testo. Viene utilizzato, ad esempio, durante la programmazione di una destinazione di inoltro. È ad esempio possibile muovere liberamente il cursore e copiare o incollare testi.

È possibile selezionare ulteriori funzioni dell'editor tramite i tasti di navigazione e confermare ognuna di esse con  :

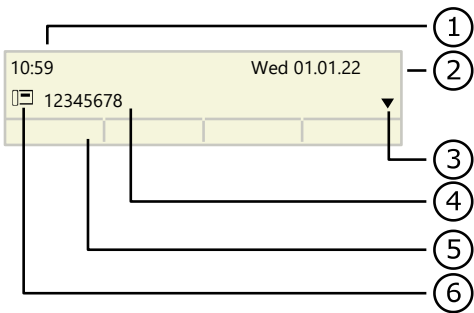
- OK: applica le modifiche e chiude l'editor
- Elimina: elimina i caratteri da destra a sinistra
- Annulla: annulla le modifiche ed esce dall'editor
- Modalità (# può essere usato anche qui per passare da una all'altra):
  - 123: solo cifre
  - ABC: solo lettere maiuscole
  - Abc: prima lettera in maiuscolo, lettere successive in minuscolo
  - abc: solo lettere minuscole
- Sposta cursore a sinistra: sposta il cursore a sinistra
- Sposta cursore a destra: sposta il cursore a destra
- Copia: copia l'intero contenuto negli "Appunti".
- Incolla: inserisce l'intero contenuto dagli Appunti nella posizione del cursore

## Display

Le varie schermate visualizzate nelle sezioni seguenti dipendono dalla configurazione eseguita dall'amministratore. Se non configurate, alcune voci potrebbero non essere visualizzate.

### MODALITÀ INATTIVA

Se non sono in corso chiamate o se vengono effettuate impostazioni, il telefono è in modalità inattiva.



1	Ora
2	Data
3	Navigazione nel menu inattivo
4	Numero di telefono
5	Le etichette dei tasti funzione mostrano le impostazioni assegnate ai tasti. Per ciascuna etichetta possono essere visualizzati un massimo di otto caratteri.
6	Icona di stato



Premere questo tasto per tornare alla visualizzazione della modalità inattiva da un elenco chiamate.



Premere questo tasto per tornare alla visualizzazione della modalità di inattività da **Programma** o **Impostazioni** dal menu.

In entrambi i casi, è possibile tornare alla visualizzazione modalità inattiva configurando un tasto "Visualizza display del telefono".

## Casella di posta

A seconda della propria piattaforma di comunicazione e della sua configurazione, è possibile utilizzare il tasto funzione  per accedere ai messaggi dai servizi. Vengono salvati i seguenti messaggi:

- Richieste di richiamata
- Messaggi vocali

## MESSAGGI

È possibile inviare brevi messaggi di testo a singole stazioni interne o gruppi. In modalità inattiva, i seguenti segnali avvisano della presenza di nuovi messaggi:

- Il LED  si accende.
- Viene visualizzato un messaggio come "Messaggi ricevuti".




Premere il tasto indicato.

Per una descrizione di come modificare le voci, vedi "Inviare un messaggio" → page 50.

## MESSAGGI VOCALI



Premere il tasto mostrato.

Se il telefono è collegato a un sistema di posta vocale (ad esempio Smart Voicemail), il tasto  si accenderà e il LED di notifica avviserà di eventuali messaggi arrivati.

Viene visualizzato un messaggio corrispondente.

## TASTO MUTE

Il tasto mute attiva o disattiva il microfono durante una chiamata attiva.



Premere il tasto per attivare il silenziamento. La notifica "Mute on" viene visualizzata per alcuni secondi e il muting è attivato.





Per disattivare il muting, premere nuovamente il tasto.



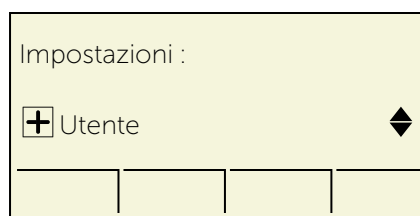
Premere il tasto quando viene visualizzato "Mute off?". La notifica "Mute off" viene visualizzata per alcuni secondi e il muting viene disattivato.

## Elenchi chiamate

Le chiamate al telefono, le chiamate senza risposta e i numeri di telefono composti vengono salvati negli "elenchi chiamate". Per chiamare gli utenti dagli elenchi chiamate, premere il tasto funzione con l'icona  oppure cercare un elenco chiamate nel menu inattivo utilizzando il tasto  (vedi "Chiamare dei contatti dagli elenchi chiamate" → page 47).

## Servizio e funzioni

Titolo del  
menu



Ulteriori voci sono indicate da ▲  
per l'ultima voce o ▼ per la  
prima voce.

La struttura del menu è composta da più livelli. La prima riga della struttura mostra il menu attualmente selezionato, mentre le righe rimanenti mostrano le opzioni per quel menu. La freccia accanto a una voce indica la disponibilità di opzioni aggiuntive per quella voce.

La riga in basso è composta da quattro "etichette" che possono essere assegnate ai tasti funzione sotto il display.



Aprire il Impostazioni menu premendo il softkey.

- Utente
- Amministratore (Admin)

### Utente

Le opzioni di configurazione mostrate consentono di personalizzare le impostazioni del telefono.

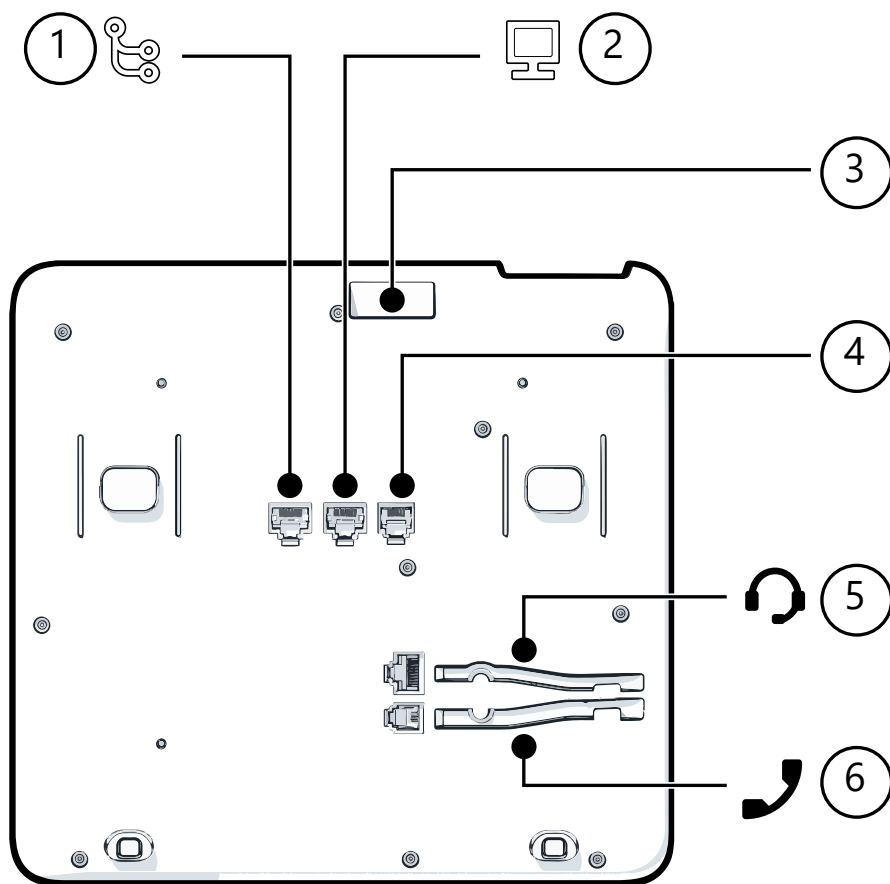
### Amministratore (Admin)

Questo menu è riservato all'amministratore che vi potrà accedere digitando la password di Admin.

Utilizzare i tasti di navigazione per spostarsi tra i menu come descritto nella sezione "Tasti di navigazione" → page 18.

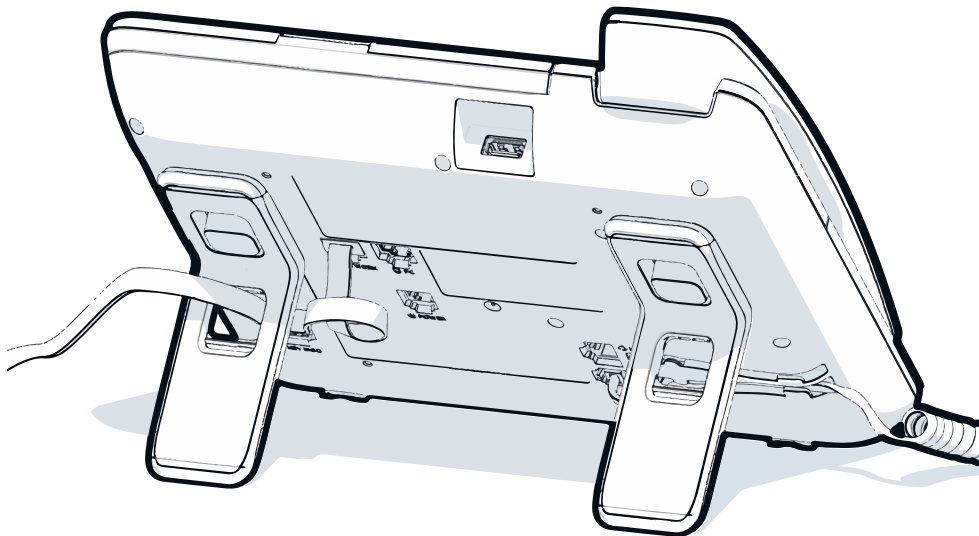


## Porte sul lato inferiore del telefono



1	Porta LAN di rete	2	Porta LAN del computer
3	Porta USB-A	4	Alimentazione opzionale
5	Preso della cuffia	6	Preso del telefono

## INFILARE I CAVI DI COLLEGAMENTO



L'immagine mostra un esempio della serie Desk Phone. Il tuo telefono reale potrebbe avere un aspetto diverso.

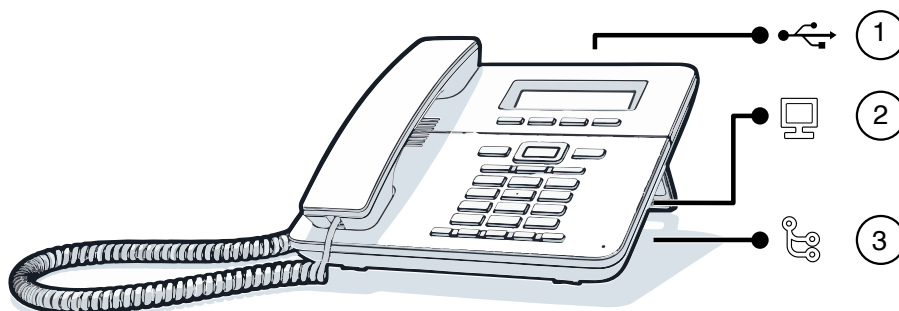
Infilare i cavi di collegamento sul retro del telefono attraverso i fori del supporto. Disposto in questo modo, il dispositivo ha sempre un supporto sicuro.

## COME UTILIZZARE LE CONNESSIONI DI RETE

Il telefono OpenScape Desk Phone offre uno switch Ethernet da 1 Gb/s. Uno switch Ethernet interno collega la porta LAN del PC del telefono con la porta LAN di rete del PC.

L'amministratore dovrà attivare questa opzione di connessione del telefono al PC presente sul telefono.

Questo tipo di connessione consente di risparmiare rispettivamente un'interfaccia di rete dello switch utilizzato e richiede un cablaggio più breve con una disposizione corrispondente.



L'immagine mostra un esempio della serie Desk Phone. Il tuo telefono reale potrebbe avere un aspetto diverso.

1	Porta USB	2	Porta LAN del PC
3	Porta LAN di rete		

## USARE LA PORTA USB

La porta USB di tipo A sopra il display può essere utilizzata per collegare i seguenti elementi:

- Una cuffia USB , non inclusa
- Un microtelefono ION cellulare ION (DECT), non incluso
- Il dongle USB Wi-Fi CP10 in sostituzione del cavo di connessione LAN. È necessaria una rete Wi-Fi (consultare il Manuale per l'amministratore per ulteriori informazioni su come configurare la connessione Wi-Fi).

Non scollegare il dongle USB durante le chiamate, dato che interrompe la connessione di rete.


## Aggiornare il telefono

L'applicazione del telefono ("software" o "firmware") viene regolarmente aggiornata dall'amministratore per mantenere la sicurezza e la funzionalità del software al livello attuale.

Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere disconnesso dalla presa elettrica, dalla LAN o dalla linea telefonica.

La procedura di aggiornamento è indicata dalla visualizzazione di messaggi sul display e dal lampeggiamento dei LED.


# Impostare il telefono

Tutte le impostazioni che eventualmente si stanno facendo sul telefono verranno interrotte se arriva una chiamata. In qualsiasi momento, premendo il tasto Servizio  si può tornare alla posizione all'interno del menu nella quale si era stati interrotti, a meno che non sia scaduto il tempo di durata della password.

## Display

### IMPOSTAZIONE DEL CONTRASTO DEL DISPLAY

Il contrasto del display grafico può essere impostato su più livelli.

 Puoi anche configurare questa impostazione tramite l'interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Telefono?

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Display?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Contrasto: =

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Regolare e confermare il contrasto.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Altri servizi?

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

\*48 = Scelta della lingua?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

15 = Spagnolo?

Selezionare e confermare la lingua che Si desidera utilizzare (es. "Spagnolo").

## Audio

### Regolazione delle impostazioni audio

Le proprietà audio di Desk Phone possono essere ottimizzate in funzione dell'acustica dell'ambiente e delle esigenze personali.

## REGOLAZIONE DEL VOLUME DURANTE UNA CHIAMATA



È in corso una chiamata.



Alzare o abbassare il volume. Continuare a premere il pulsante fino a quando non viene impostato il volume desiderato.



Salvare.

Se non si salva, il valore originale viene ripristinato per la chiamata successiva.



Premere il pulsante in modalità stato di libero.

Volume suoneria?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## REGOLAZIONE DEL TONO DELLA SUONERIA



Premere il pulsante in modalità stato di libero.

Timbro suoneria?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Continuare a premere i tasti fino a quando non viene impostato il tono desiderato.



Salvare.

Se non si salva, il valore originale viene ripristinato per la chiamata successiva.

## REGOLAZIONE DEL VOLUME DELLO SQUILLO DI ATTENZIONE

Si riceve uno squillo di attenzione, ad esempio, quando è imminente una seconda chiamata (vedi "Usare una chiamata in attesa (seconda chiamata)" → page 56).



Premere il pulsante in modalità stato di libero.

Volume squillo avviso?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Continuare a premere il pulsante fino a quando non viene impostato il volume desiderato.

Salvare.

Se non si salva, il valore originale viene ripristinato per la chiamata successiva.

## ADATTARE IL VIVA VOCE ALL'ACUSTICA DELLA STANZA

Per aiutare l'interlocutore a capirti chiaramente mentre parli al microfono, puoi impostare il telefono su "Normale", "Eco" e "Attutita" per adattarsi all'acustica del tuo ambiente.



Altoparlante?



Premere il pulsante in modalità inattiva.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Modificare il tipo di stanza. Tenere premuto il pulsante fino a quando non viene impostata la tipologia di stanza desiderata.

Salvare.

### Impostazione del volume del tono di avviso

Il tono di avviso viene emesso, ad esempio, quando si riceve una seconda chiamata mentre è già in corso una chiamata.



Squillo di avviso?



Premere il pulsante a bilanciere in modalità inattiva.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Modificare il volume. Tenere premuto il pulsante a bilanciere fino a quando non viene impostato il volume desiderato.

Salvare.

## Impostazioni della chiamata

### IMPEDIRE E CONSENTIRE LA CHIAMATA IN ATTESA (RICHIAMATA AUTOMATICA SU OCCUPATO)

Se questa funzione è stata configurata, è possibile impedire o consentire che una seconda chiamata venga segnalata da una richiamata automatica su occupato durante una chiamata in corso (vedi "Usare una chiamata in attesa (seconda chiamata)" → page 56).



Aprire il menu.

#490 = Chiam.in attesa no?

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

\*490 = Chiam.in attesa si?

- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### ABILITAZIONE O DISATTIVAZIONE DEL TONO DI CHIAMATE IN ATTESA

È possibile sopprimere il tono di avviso (circa ogni sei secondi) per le seconde chiamate. Un unico tono di linea speciale ti avvisa della chiamata in attesa.

Attivazione



Aprire il menu inattivo.

Bussata con tono?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Disattivazione



Aprire il menu inattivo.

Bussata senza tono?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### APRIPORTA

Attivazione dell'apriporta



Aprire il menu.

\*89 = Si sblocco porta?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Comporre il numero del telefono dell'ingresso.



3 = Cambiare password?

1=sblocco con chiamata?

2=sblocco senza chiam.?



\*89 = No sblocco porta?



\*92 = Progr. num. brevi?



0 +

9 WXYZ

Modificare?



Salva?

Indietro?

Prossima operazione?

Modificare?

Cancellare?

Terminare?

- Inserisci il codice a cinque cifre. Codice predefinito = "00000".
- Facoltativamente, selezionare la funzione visualizzata e premere "OK" per modificare il codice.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Per aprire la porta senza suonare il campanello, selezionare e confermare l'opzione visualizzata.

### Disattivazione dell'apriporta

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## CONFIGURAZIONE DI UN TASTO DI CHIAMATA RAPIDA

È possibile programmare i tasti **0 +** a **9 WXYZ** con dieci numeri di telefono utilizzati di frequente. L'uso dei tasti di chiamata rapida è descritto nella sezione "Chiamare con i tasti di composizione rapida" → page 49.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto indicato.

Premere il tasto di composizione rapida richiesto. Se il tasto già utilizzato, sullo schermo viene visualizzato il numero di telefono o il nome programmato.

Confermare l'opzione mostrata.

Immettere prima il codice esterno e poi il numero di telefono esterno.

Confermare l'opzione mostrata.

### Se commetti un errore

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Questo cancella tutti i numeri inseriti. Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



## Attivazione o disattivazione del servizio di risposta notturna

Se la modalità di risposta notturna è attivata, per esempio, durante la pausa pranzo o dopo l'orario d'ufficio, tutte le chiamate esterne vengono inoltrate a un particolare telefono interno (stazione notturna). La stazione notturna può essere definita dall'Amministratore (Admin) (= servizio di risposta notturna standard) o da te (= servizio di risposta notturna temporanea).

### Attivazione

Aprire il menu inattivo.



Si Servizio notte?

\*=standard?



Salva?

No Servizio notte?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione visualizzata (= servizio di risposta notturna standard).
- In alternativa, inserire il codice (= servizio di risposta notturna standard).
- Immettere il numero di destinazione (= servizio di risposta notturna temporanea).

Confermare l'opzione mostrata.

### Disattivazione

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Il Amministratore (Admin) può anche configurare un "servizio di risposta notturna automatica" per il tuo telefono. Il servizio di risposta notturna automatica si attiva a orari prestabiliti a seconda di come è programmato.

Puoi disattivare il servizio di risposta notturna automatica o sostituirlo con un servizio di risposta notturna che hai configurato (vedi sopra).

## Singole impostazioni che hanno effetto sull'efficienza energetica

Le seguenti installazioni del telefono consentono di ridurre attivamente il consumo energetico del dispositivo e, in tal modo, fornire un contributo alla protezione dell'ambiente.

- Ridurre il volume del tono di chiamata, la luminosità e il contrasto del display – le impostazioni predefinite alla fornitura corrispondono al 50 %.

## Programmare i tasti funzione

Il telefono è dotato di una serie di funzioni che possono essere attribuite ai tasti funzione programmabili. Il telefono è dotato di tasti programmabili che possono essere programmati su due livelli separati.

Dopo aver programmato un tasto funzione, ad ogni funzione corrispondente deve essere assegnata una "etichetta". Questa etichetta viene visualizzata sulla terza riga del display (vedere "Idle mode" → page 1).

Questa funzione deve essere attivata utilizzando l'accesso amministratore tramite il telefono locale o il WBM.

L'altra possibilità per accedere alla funzione di secondo livello è premere a lungo il tasto assegnato per 5 secondi.

- I tasti sono preassegnati nella configurazione di default (vedere "Programmable function keys" → page 1).
- I tasti possono essere programmati anche tramite l'interfaccia WEBM (vedere "Interfaccia web (WBM)" → page 103).

## Configurare i tasti funzione

Le funzioni disponibili dipendono dalla propria configurazione. Se manca una funzione, consultare l'amministratore.

### Esempio: configurazione di un "tasto conferenza"

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere un tasto funzione.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Premendo brevemente il tasto si attiva la funzione programmata. Per le funzioni che possono essere attivate/disattivate, come la seconda chiamata, premere una volta per attivare la funzione e premere di nuovo per disattivare la funzione.



Funzione del tasto?



Modificare?

Altri servizi?

Conferenza?

Salva & esci?

Il display a LED indica lo stato della funzione (vedi "Significato dei LED sui tasti funzione" → page 19).

## Programmazione di un tasto con una procedura

Numeri di telefono e funzioni che richiedono ulteriori immissioni, ad es. che contengono più passaggi operativi, possono essere salvati su un tasto del tuo telefono. Il Amministratore (Admin) deve aver ottenuto l'apposita autorizzazione.

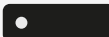
### Esempio

La funzione "Servizio associato" insieme all'inserimento desiderato (numero di telefono del telefono per il quale si vuole chiamare + numero di telefono da comporre) possono essere salvati su un tasto (vedi "Attivare le funzioni per un altro telefono" → page 86).

È anche possibile salvare i numeri di telefono che richiedono ulteriori immissioni (consultare anche "Programmare i tasti funzione" → page 34).



\*91 = Programmare tasto



Modificare tasto

Tasto procedura



Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere uno dei quattro tasti che si desidera programmare con una procedura.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere la procedura.

### Esempio

\*67 231 1234



- Prefisso per il numero di telefono da comporre.



- Numero del telefono per il quale deve essere effettuata la chiamata.



- Il numero di telefono da comporre.

Salva?

Confermare l'opzione mostrata.

Indietro?

Se commetti un errore

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Questo cancella tutti i numeri inseriti.

Terminare?

Confermare l'opzione mostrata.

Altro tasto?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare la procedura salvata premendo il tasto.

Le procedure con funzioni si attivano premendo il pulsante e si disattivano premendolo nuovamente.

- È inoltre possibile premere il tasto procedura durante una chiamata per inviare automaticamente le cifre salvate come segnali DTMF (vedi "Apertura della porta dal proprio telefono senza chiamare il telefono dell'ingresso" → page 41).
- Per i messaggi visualizzati durante il salvataggio delle procedure, vedi "Reagire ai messaggi di errore" → page 105.

## Configurazione il tasto risposta

È possibile configurare un tasto di risposta per rispondere alle chiamate (Rispondi) nel gruppo di risposta alle chiamate o per le seconde chiamate.



Aprire il menu.

Funzione del tasto?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Premere il tasto funzione.

Modificare?

Confermare l'opzione mostrata.

Altri servizi?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Risp. per assente?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Salva &amp; esci?

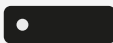
Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il tasto "Rispondi" è configurato.

## Configurazione dei tasti di composizione selezionati



Aprire il menu.

\*91 = Programmare tasto?



Modificare tasto?

Numero telefonico?



Indietro?

Fine?

Altro tasto?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere uno dei quattro tasti che si desidera programmare.

Confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono.

#### Se commetti un errore

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Questo cancella tutti i numeri inseriti.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Si compone il numero di telefono salvato premendo il tasto (vedi "Chiamare con i tasti di selezione rapida" → page 43). Puoi anche salvare un numero di telefono durante una chiamata.

## Cancellare la programmazione dei tasti funzione

Cancellare il numero di telefono

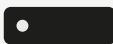


Aprire il menu.

Destinazioni?

Numero telefonico?

Chiamata interna?



Cancellare?

Confermare l'opzione mostrata.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto di composizione selezionata o di selezione diretta della stazione desiderato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

# Effettuare delle chiamate

## Ricevere delle chiamate

Il telefono suona se la suoneria è attiva. Anche il LED di stato lampeggia in verde. Se trasmesse, vengono visualizzate le informazioni del chiamante (nome, numero di telefono).

## RISPONDERE DAL MICROTELEFONO

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Se il numero di telefono è stato salvato sul telefono locale, il nome corrispondente al numero viene visualizzato sul display (deve essere autorizzato dall'amministratore).



Sollevare il ricevitore.



Regolare il volume di conversazione, se necessario.

## RISPONDERE AD UNA CHIAMATA DALL'ALTOPARLANTE (MODALITÀ VIVA VOCE)

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Il tasto  lampeggia con colore verde.

Confermare l'opzione mostrata.

Il tasto  si illumina con colore verde.

Eventualmente, premere il tasto. Il tasto si illumina. È stata attivata la modalità viva voce.



Regolare il volume di conversazione, se necessario.



## RISPONDERE DALLA CUFFIA TELEFONICA

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Accetta?

Accetta?



 e  lampeggiano con colore verde.

Confermare l'opzione mostrata.

Eventualmente, premere il tasto. Il tasto si illumina. La cuffia è connessa.

Regolare il volume di conversazione, se necessario.

## RIFIUTARE LE CHIAMATE

È possibile rifiutare una chiamata che non si desidera accettare. La chiamata viene quindi segnalata su un altro telefono definibile.

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Opzionalmente, premere il tasto (per la configurazione consultare l'amministratore).

Se non è possibile rifiutare una chiamata, il telefono continuerà a squillare. Viene visualizzato il messaggio "Attualmente impossibile" (es. in caso di richiamate).

## RISPONDERE A UNA CHIAMATA SPECIFICA PER UN TUO COLLEGA

Si sente squillare un altro telefono.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare fino a visualizzare la stazione richiesta.

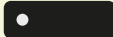
- Confermare l'opzione mostrata.
- Se si conosce il numero del telefono che sta squillando, immetterlo direttamente.

## UTILIZZO DEL VIVA VOCE

Un collega si rivolge a te direttamente tramite l'altoparlante con una chiamata da altoparlante. Si sente un tono di avviso prima dell'annuncio. Sullo schermo viene

Chiam. rifiutata?

Rilascio



Altri servizi?

\*59 = Risp. per assente?

Prossimo?

Prendere la chiamata?



visualizzato il nome o il numero di telefono dell'altro interlocutore. È possibile effettuare la chiamata con il ricevitore o in modalità viva voce.



Inserire microfono?



- Sollevare il ricevitore e rispondere alla chiamata.
- In alternativa, premere "OK" per confermare la selezione e rispondere alla chiamata.
- Eventualmente, premere il tasto microfono illuminato.
- Se la risposta in viva voce è **abilitata** (vedi sotto), non è necessario accendere il microfono: puoi rispondere direttamente. Puoi rispondere immediatamente in modalità viva voce.
- Se la risposta in viva voce è **disabilitata** (impostazione predefinita), seguire la procedura sopra descritta. Effettuare una chiamata da altoparlante a un collega (vedi "Impostare il telefono" → page 28).

Abilitazione e disabilitazione della risposta in viva voce



Aprire il menu inattivo.

Sì risp. diretta?

No risp. diretta?

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## ACCETTARE LE CHIAMATE DAL TELEFONO DELL'INGRESSO E APRIRE LA PORTA

Se è stato programmato un telefono dell'ingresso, puoi usare il tuo telefono per parlare con qualcuno a quel telefono e per attivare un apriporta.

Se disponi dell'apposita autorizzazione, puoi attivare l'**apriporta** per consentire ai visitatori di aprire la porta da soli inserendo un codice a 5 cifre (utilizzando un trasmettitore DTMF o la tastiera installata).

Parlare ai visitatori tramite il telefono dell'ingresso

**Prerequisito:** Il telefono viene chiamato da un telefono dell'ingresso.



- Sollevare il ricevitore entro trenta secondi. Si è collegati immediatamente al telefono dell'ingresso.



- Eventualmente, sollevare il ricevitore dopo più di trenta secondi.



Comporre il numero del telefono dell'ingresso.

Aprire la porta dal proprio telefono durante una chiamata dal telefono dell'ingresso

Confermare l'opzione mostrata.

Aprire porta?





\*61 = Aprire porta?



Apertura della porta dal proprio telefono senza chiamare il telefono dell'ingresso

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero del telefono dell'ingresso.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione del telefono con la rete del sistema, vedi "Aprire una portar" → page 101



## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL MICROFONO

Per evitare che l'interlocutore ascolti mentre ci si consulta con qualcuno nel proprio ufficio, è possibile disattivare temporaneamente il microfono del ricevitore o quello del viva voce.

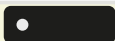


## TERMINARE UNA CHIAMATA

Per terminare una chiamata, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Premere il tasto acceso. Il tasto si spegne.
- Premere il tasto acceso. Il tasto si spegne.
- Riagganciare il ricevitore.
- Premere il tasto se è impostato.

Disconnetti?



Al termine della chiamata (che abbia agganciato tu o l'interlocutore), sullo schermo del telefono verrà visualizzata la notifica di fine chiamata con informazioni sulla durata della chiamata.

## Composizione

### CHIAMARE CON IL RICEVITORE SOLLEVATO



Sollevare il ricevitore.

- Chiamate interne: digitare il numero di telefono.
- Chiamate esterne: digitare il codice per l'esterno e il numero di telefono.

## CHIAMARE CON IL RICEVITORE AGGANCIATO



- Chiamate interne: digitare il numero di telefono.
- Chiamate esterne: digitare il codice per l'esterno e il numero di telefono.

La parte che stai chiamando risponde tramite l'altoparlante. Il tasto altoparlante  si illumina.

L'altro interlocutore risponde con l'altoparlante



- La composizione con ricevitore agganciato attiva la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

L'utente chiamato non risponde o è occupato



Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

## EN BLOCK INVIARE O CORREGGERE NUMERI DI TELEFONO

È possibile inserire il numero senza che il numero venga composto immediatamente. Ciò significa che è possibile correggere il numero se necessario.

Verrà composto solo quando richiesto dall'utente o allo scadere di un determinato periodo di tempo.



E il numero di telefono e correggere se necessario con il tasto .

Composizione dei numeri inseriti o visualizzati



- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

Selezionare



Comporre il numero.

Correzione dei numeri di telefono inseriti

Un numero di telefono può essere corretto solo durante l'inserimento. I numeri di telefono memorizzati per la ricomposizione del numero, ad esempio, non possono essere corretti.

Cancellare cifra?



Immettere la o le cifre richieste.

Interrompere?



### Annullamento della selezione en block

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Eventualmente, premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

## CHIAMARE CON LA CUFFIA COLLEGATA

**Prerequisito:** La cuffia è collegata.



- Chiamate interne: digitare il numero di telefono.
- Chiamate esterne: digitare il codice per l'esterno e il numero di telefono.

Il tasto  si illumina.

## CHIAMARE CON I TASTI DI SELEZIONE RAPIDA

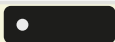
**Prerequisito:** È stato salvato un numero di telefono su un tasto di selezione rapida (vedi "Configurare i tasti funzione" → page 34).

Premere il tasto con il numero di telefono salvato.

Se il numero di telefono è stato salvato nel secondo livello, premere prima il tasto Maiusc.

È possibile premere il tasto di selezione rapida durante una chiamata e avviare automaticamente una richiamata (vedi "Chiamare un secondo interlocutore (consultazione)" → page 57).

Utente B



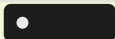
## EFFETTUARE CHIAMATE CON UN TASTO DI CHIAMATA DIRETTA

**Prerequisito:** Avete configurato i tasti di selezione diretta della stazione sul tuo telefono (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 34 e "Configuring selected dialing / direct station selection keys" → page 1).

Premere il tasto di chiamata diretta.

- Se l'utente risponde, attivare la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

Chiamata interna



## RICOMPORRE UN NUMERO

Gli ultimi dieci numeri telefonici esterni composti vengono memorizzati automaticamente.

Se questa funzione è configurata, vengono salvati anche i codici account inseriti (vedi "Chiamare con assegnazione del costo della chiamata" → page 82).

È possibile rielezionarli premendo un tasto.

### Visualizzazione e composizione dei numeri di telefono salvati

Premere il tasto ricomposizione.

Continuare a confermare finché non viene visualizzato il numero di telefono desiderato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## UTILIZZO DELL'ELENCO CHIAMANTI

Nella sezione sono fornite informazioni dettagliate e una voce di visualizzazione di esempio "Call list" → page 1.

### Recupero dell'elenco chiamanti

**Prerequisito:** L'Amministratore (Admin) ha impostato un elenco delle chiamate per il tuo telefono.

- Premere il tasto acceso per aprire elenco chiamate.

Eventualmente, aprire il menu inattivo.

Confermare l'opzione mostrata.

Per visualizzare le chiamate, confermare ogni chiamata successiva visualizzata.

### Comporre un numero di telefono dal elenco chiamanti

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Il chiamante viene automaticamente eliminato dall'elenco chiamanti quando viene finalmente stabilita una connessione.

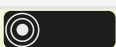
### Visualizzazione dell'orario della chiamata

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Prossimo?

Chiamare?



Lista chiamate?

Prossimo?

Chiamare?

Ora/Data messaggio?

Chiamata: ^?

## Visualizzazione dei dettagli del chiamante

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Cancellare?

## Rimozione di una voce dall'elenco chiamate

Confermare l'opzione mostrata.

Terminare?

## Terminare la ripresa

Per terminare il recupero, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.
- Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

## CHIAMARE UN CONTATTO DALL'ELENCO DI SISTEMA INTERNO

L'elenco di sistema interno del sistema di comunicazione contiene tutti i numeri di telefono e i numeri di selezione rapida del sistema assegnati a un nome.

Consultare l'amministratore per sapere se ne è stato configurato uno per il proprio sistema.

**Prerequisito:** Sono stati assegnati dei nomi ai numeri di telefono memorizzati nel sistema.



- Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

Elenco telef.?

Confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato un elenco con al massimo le prime 50 voci.

- Scorrere alla voce successiva o precedente.
- Eventualmente, inserire il nome che si desidera trovare, o solo le prime lettere, utilizzando la tastiera e confermare per cercare il nome.

#

Eliminare le ultime lettere, se necessario.

&gt;

Mostra i dettagli come numeri di telefono diversi.

&lt;

Usare il tasto di navigazione per reimpostare la ricerca.

## Comporre la voce richiesta

OK

Confermare l'opzione mostrata.

## CHIAMARE UN CONTATTO DA UNA RUBRICA

I contatti possono essere selezionati dalla rubrica aziendale o dalla rubrica personale.

Sono disponibili due opzioni per inserire i caratteri tramite la tastiera. Utilizzando una ricerca rapida, o utilizzando un telefono cellulare oppure tramite SMS.

Questa impostazione può essere effettuata nel menu principale della rubrica in "Menu di configurazione"

Premere il tasto funzione per aprire la rubrica.

- Cellulare/SMS: premere il tasto numerico con la lettera desiderata finché la lettera non compare sul display.
  - Dopo una breve pausa selezionare la lettera successiva, ecc. Ad esempio per "b" premere due volte il tasto numerico 2, per "z" premere quattro volte il tasto numerico 9.
- Per selezionare una lettera con una ricerca rapida, utilizzare il tasto numerico al fine di selezionare il gruppo di caratteri corrispondente, contenente quella lettera, come da tabella qui sotto.
  - Ad esempio, per cominciare con la lettera iniziale E maiuscola, selezionare il tasto numerico 3.
  - Se la seconda lettera è n, selezionare il tasto numerico 6.
  - Se la sequenza successiva è g, e e l, selezionare i tasti numerici 4, 3 e 5.

Carattere	Tasto numerico
a A b B c C 2	2
d D e E f F 3	3
g G h H i I 4	4
j J k K l L 5	5
m M n N o O 6	6
p P q Q r R s S 7	7
t T u U v V 8	8
w W x X y Y z Z 9	9
, . ; L _ + - / * { } [ ] ( ) E # ! ? \$ % 1	1
"Spazio vuoto" 0	0



Carattere	Tasto numerico
Avanti	#
Elimina carattere	*

## CHIAMARE DEI CONTATTI DAGLI ELENCHI CHIAMATE

### Richiamare le chiamate senza risposta

Il LED sul tasto funzione per il registro delle chiamate si accende con luce verde per segnalare le chiamate senza risposta.

Premere il tasto funzione per l'elenco chiamate. Si apre l'elenco chiamate. Si accede subito all'elenco "Chiamate in coda".

Facoltativamente, aprire il menu in stato di libero.

Selezionare e confermare l'elenco delle chiamate senza risposta.

In caso di chiamate senza risposta, viene visualizzata la prima chiamata senza risposta con data e ora. Si viene informati se l'utente è attualmente libero o occupato.

Selezionare e confermare, a seconda dei casi, fino a visualizzare l'utente cercato.

Selezionare e confermare per chiamare l'utente visualizzato.

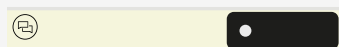
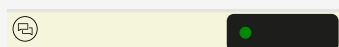
### Chiamare utenti selezionati o a cui si è risposto

Premere il tasto funzione per il registro delle chiamate.

Viene aperto il registro delle chiamate. Si accede subito all'elenco "Chiamate in coda".

- Selezionare e confermare per selezionare un elenco diverso.
- Eventualmente, aprire il menu inattivo.
- Selezionare e confermare l'elenco delle chiamate senza risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate con risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate effettuate.

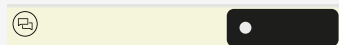
Selezionare e confermare fino a visualizzare la voce richiesta.



Chiamate in coda?

Prossima indicaz.?

Chiamare il mittente?



Ripresa/Rilascio?



Chiamate in coda?

Chiamate in arrivo?

Chiamate in uscita?

Prossima indicaz.?

Chiamare il mittente?



Ripresa/Rilascio?



Chiamate in coda?

Chiamate in arrivo?

Chiamate in uscita?

Prossima indicaz.?

Cancellare?

Ripresa/Rilascio?



\*7 = Selez. abbreviata?



Se sono disponibili delle chiamate, viene visualizzata la prima chiamata con data e ora. Si viene informati se l'utente è attualmente libero o occupato.

Selezionare e confermare per chiamare l'utente visualizzato.

Cancellazione di una voce negli elenchi chiamate

Premere il tasto funzione per il registro delle chiamate.

Viene aperto il registro delle chiamate. Si accede subito all'elenco "Chiamate in coda".

- Selezionare e confermare per selezionare un elenco diverso, se necessario.
- Facoltativamente, apri il menu di stato libero in stato di libero.
- Selezionare e confermare l'elenco delle chiamate senza risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate con risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate effettuate.

Selezionare e confermare fino a visualizzare la voce richiesta.

Selezionare e confermare se non si ha più bisogno della voce.

Uscire dal registro delle chiamate selezionando e confermando due volte.

## EFFETTUARE CHIAMATE UTILIZZANDO I NUMERI DI CHIAMATA RAPIDA DI SISTEMA

**Prerequisito:** Conoscere i numeri di chiamata rapida di sistema (consultare l'Amministratore (Admin)).

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere un numero di chiamata rapida a tre cifre.

Se necessario, è possibile comporre il suffisso di cifre aggiuntive (ad es. l'interno dell'utente) alla fine del numero di telefono salvato.

Se configurato, viene composto automaticamente un suffisso (es. "0" per il centralino) se non vengono effettuate immissioni entro 4 o 5 secondi.



## CHIAMARE CON I TASTI DI COMPOSIZIONE RAPIDA

**Prerequisito:** sono stati configurati i tasti di composizione rapida (vedi "Configurazione di un tasto di chiamata rapida" → page 32).



Aprire il menu.

\*7 = Selez. abbreviata?



Confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto indicato.



Premere il tasto di composizione rapida richiesto.

## PARLARE CON IL TUO COLLEGA CON UNA CHIAMATA DA ALTOPARLANTE

È possibile effettuare una chiamata da altoparlante a un utente interno utilizzando l'altoparlante del suo telefono.



Aprire il menu inattivo.

\*80 = Chiamata diretta?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono.

Per rispondere a una chiamata da altoparlante, vedi "Utilizzo del viva voce" → page 39.

## IMPOSTAZIONE AUTOMATICA DELLA CONNESSIONE/(HOTLINE)

Se questa funzione è configurata (consultare il proprio Amministratore (Admin)), il sistema stabilisce automaticamente una connessione a una destinazione interna o esterna preimpostata.



Sollevare il ricevitore.

A seconda della configurazione, la connessione è impostata per **subito** o solo **dopo un periodo di tempo** preimpostato.

## INVIARE UN MESSAGGIO

È possibile inviare brevi messaggi di testo a singole stazioni o gruppi di stazioni con telefoni di sistema.

### Creare e inviare un messaggio

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire il numero di telefono interno del destinatario o del gruppo.

- Seleziona il testo predefinito (può essere modificato dall'Amministratore (Admin)) e confermare.
- Facoltativamente, inserire il codice direttamente. Il codice viene visualizzato sul display con il messaggio corrispondente.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere il testo del messaggio (fino a 24 caratteri).

Confermare l'opzione mostrata. Il messaggio viene inviato.

I messaggi di testo trasmessi vengono salvati come richieste di richiamata sui telefoni di sistema senza display e sui telefoni con Composizione a impulsi o a toni.

### Visualizzazione ed eliminazione dei messaggi inviati

**Prerequisito:** Il destinatario non ha ancora accettato un messaggio inviato.

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato il testo del messaggio.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il messaggio viene eliminato.

### Visualizzare e modificare i messaggi ricevuti

- Il LED si accende. Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza l'ID chiamante.

Confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato il testo del messaggio.



Invio messaggi?



0 = Richiama per favore

0 + ... 9 wxyz

Immettere altro testo?



Inviare?



Messaggi inviati?

Testo del messaggio?

Cancellare?



Visualizzare msg?

Testo del messaggio?

Ora/Data messaggio?

Visualizzazione dell'orario di trasmissione

Confermare l'opzione mostrata.

Chiamare il mittente?

Chiamare il mittente

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Cancellare?

Eliminazione dei messaggi

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## LASCIARE UN TESTO DI ASSENZA

Puoi lasciare messaggi o avvisi di assenza sul display del tuo telefono per i chiamanti interni che cercano di contattarti in tua assenza.

Quando riceverai una chiamata, il messaggio viene visualizzato sul display del chiamante.



Si Msg. assenza?

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

0 = Tornerà a:

- Selezionare il testo predefinito e confermare.

Il testo può essere adattato dall'amministratore.

- Facoltativamente, inserire il codice direttamente. Il codice viene visualizzato sul display con il messaggio corrispondente.

I messaggi predefiniti con i due punti possono essere completati inserendo una cifra.

0 + ... 9 wxyz

Immettere altro testo?



Salva?

- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere il testo del messaggio (fino a 24 caratteri).

Confermare l'opzione mostrata.

## ELIMINAZIONE DEL TESTO DI ASSENZA



No Msg. assenza?

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## ASSEGNARE UN NUMERO DI TELEFONO (NON PER GLI USA)

Se questa funzione è stata configurata (consultare il proprio Amministratore (Admin)), è possibile assegnare in modo selettivo un numero specifico (numero DID) al proprio telefono prima di effettuare una chiamata esterna. Il numero assegnato appare quindi sul display della persona chiamata.



Aprire il menu.

Servizio:

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

\*41 = Numero temporaneo?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Inserire il numero DID che si vuole utilizzare.



Digitare il numero di telefono esterno.

## Inoltro chiamate

### UTILIZZARE L'INOLTRO CHIAMATE VARIABILE

Si possono inoltrare immediatamente le chiamate interne e/o esterne a diversi telefoni interni o esterni (destinazioni).

Le destinazioni esterne richiedono una configurazione speciale nel sistema.

- Se inoltro chiamate è attivato, quando si solleva il ricevitore viene emesso un tono di composizione speciale.
- Se DID DTMF è attivo (consultare il proprio Amministratore (Admin)), è anche possibile inoltrare le chiamate a quella destinazione. Destinazioni: Fax = 870, DID = 871, Fax DID = 872.
- Se sei una destinazione di inoltro chiamate, il display visualizzerà il numero di telefono o il nome di chi ha inoltrato la chiamata sulla riga superiore e quello del chiamante sulla riga inferiore.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni speciali se il telefono funziona con la rete di sistema, vedi "Configurazione dell'inoltro chiamate "seguimi" " → page 98

### Disattivare l'inoltro chiamate



- Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, aprire il menu inattivo.



Si Deviazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Sono disponibili le opzioni seguenti:

1 = Tutte le chiamate?

2 = 2=solo chiamate est.?

3 = 3=solo chiamate int.?



Salva?



No Deviazione?



\*495 = Dev. temp. attiva?



Salva &amp; esci?



#495 = Dev. temp. non att.?

Cancellare?

Terminare

- Confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono di destinazione.

Confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato il numero di telefono o il nome della destinazione dell'inoltro chiamate. Il LED dell'inoltro chiamate lampeggia sul telefono di destinazione.

#### Disattivare l'inoltro chiamate

- Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## UTILIZZO DELL'INOLTRO CHIAMATE IN ASSENZA DI RISPOSTA

Chiamate a cui non si risponde dopo tre squilli (=predefinito, può essere regolato dal Amministratore (Admin)) o che vengono ricevute mentre è in corso un'altra chiamata possono essere inoltrate automaticamente a un telefono specifico.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono di destinazione.

- E il numero del telefono interno per le destinazioni interne.
- E il codice esterno e il numero esterno per le destinazioni esterne.

Confermare l'opzione mostrata.

#### Disattivazione dell'inoltro chiamate in assenza di risposta

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Facoltativamente, selezionare e confermare per tornare alla modalità di stato libero e non disattivare l'inoltro chiamate.

Se CFNR è attivato, sul display appare brevemente "CFNR on" dopo aver riagganciato.

## Usare la richiamata

È possibile richiedere una richiamata se la stazione interna chiamata occupata o se nessuno risponde. Questo vale anche per le chiamate esterne attraverso i centri di smistamento. Questa funzione ti evita di dover fare ripetuti tentativi per raggiungere l'utente.

Si riceve una richiamata con le seguenti opzioni:

- Quando l'altro interlocutore non è più occupato
- Quando l'utente che non ha risposto ha effettuato un'altra chiamata

Se configurato, tutte le richieste di richiamata sono automaticamente eliminate durante la notte.

## SALVARE UNA RICHIAMATA

**Prerequisito:** La stazione interna chiamata è occupata o non risponde nessuno.

Confermare l'opzione mostrata.

## RISPONDERE A UNA RICHIAMATA

Un utente per il quale è stata salvata una richiamata non è più occupato o ha telefonato nel frattempo. Il tuo telefono ora squilla e sul display compare il messaggio "Richiamata: ...".

Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Sollevare il ricevitore.

Premere il tasto indicato. Il LED si accende.

Scegliere e confermare per rispondere alla richiamata.

## GUARDARE E ELIMINARE UNA RICHIAMATA SALVATA

Aprire il menu inattivo.

Prenotazione?



Accettare chiamata?



Canc./Vis. prenot.?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Prossima indicazione?

Selezionare e confermare per visualizzare voci aggiuntive.

Eliminazione di una voce visualizzata

Cancellare?

Confermare l'opzione mostrata.

Terminare la ripresa

Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.
- Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

Terminare?



## Durante la conversazione

### PASSARE IN MODALITÀ VIVA VOCE

Le persone presenti nella stanza possono partecipare alla tua chiamata.

**Prerequisito:** si sta effettuando una chiamata con il ricevitore.



Tenere premuto il tasto e riagganciare la cornetta al ricevitore. Rilasciare il tasto e continuare la telefonata.

Modalità US

Se impostazione paese è impostata su US, per passare in viva voce non occorre tenere premuto il tasto dell'altoparlante mentre viene riagganciato il ricevitore.



Premere il tasto indicato.



Riagganciare il ricevitore. Continuare la chiamata.

### PASSARE AL RICEVITORE

**Prerequisito:** È in corso una chiamata in modalità viva voce.



Sollevare il ricevitore. Continuare la chiamata. Il microfono viva voce è spento.

## ASCOLTO AMPLIFICATO NELLA SALA DURANTE LA CONVERSAZIONE

La funzione consente di diffondere la conversazione nell'ambiente e potrà essere quindi seguita anche da altre persone presenti. Attivare l'altoparlante solo dopo aver informato il proprio interlocutore.

**Prerequisito:** si sta effettuando una chiamata con il ricevitore.

### Attivazione



Premere il tasto indicato. Il LED si accende. Il microfono viva voce resta spento.

### Disattivazione



Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

## USARE UNA CHIAMATA IN ATTESA (SECONDA CHIAMATA)

Puoi comunque essere raggiunto da un chiamante anche se ne stai già effettuando una. Un tono di avviso e il messaggio "Chiamata: ^" sul display ti avvisano della seconda chiamata.

Si ha la facoltà di rispondere o di rifiutare la chiamata. Prima di accettare la seconda chiamata, è possibile terminare la prima chiamata o metterla in attesa per il successivo recupero.

Sia la seconda chiamata che il tono di avviso possono essere bloccati (vedi "Abilitazione o disattivazione del tono di chiamate in attesa" → page 31).

**Prerequisito:** Si è impegnati in una telefonata e si sente un tono di avviso (ogni sei secondi).

### Terminare la prima chiamata e rispondere alla chiamata in attesa



Riagganciare il ricevitore. Il telefono squilla.



Sollevarre il ricevitore. Rispondi alla seconda chiamata.

### Mettere in attesa la prima chiamata e rispondere alla seconda chiamata

Risp. chiam. urg.?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Si è collegati con il secondo chiamante. Il primo utente viene messo in attesa.

### Per terminare la seconda chiamata e riprendere la prima

- Confermare l'opzione mostrata.

Ripresa/Rilascio?





- Facoltativamente, riagganciare il ricevitore.

Chiamare di nuovo il primo interlocutore.



Sollevare il ricevitore.

## SALVATAGGIO DI UN NUMERO DI TELEFONO

È possibile salvare il numero di telefono dell'interlocutore per la successiva ricomposizione dall'elenco chiamanti (vedi "Utilizzo dell'elenco chiamanti" → page 44).

**Prerequisito:** È in corso una chiamata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Memorizzare numero?

## CHIAMARE UN SECONDO INTERLOCUTORE (CONSULTAZIONE)

Nel corso di una chiamata è possibile chiamare una seconda persona con la quale si desidera consultarsi. La prima chiamata è stata messa in attesa.

**Prerequisito:** È in corso una chiamata.

Confermare l'opzione mostrata.

Consultazione?



- Comporre il numero della persona che si desidera consultare e confermare.
- Facoltativamente, selezionare il numero dall'elenco chiamanti (vedi "Chiamare dei contatti dagli elenchi chiamate" → page 47).
- Facoltativamente, selezionare il numero da Elenco (vedi "Chiamare un contatto da una rubrica" → page 46).

Terminare una chiamata di consultazione

Confermare l'opzione mostrata. La chiamata di consultazione viene disconnessa. Sarà possibile riprendere la conversazione con il primo interlocutore.

Rilascio?

Passare all'interlocutore messo in attesa (alternata)

**Prerequisito:** Si sta svolgendo una chiamata di consultazione.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Passi all'utente in attesa.

Richiamata alternata?

Terminare una chiamata alternata

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene disconnessa la chiamata in corso e ripresa quella in attesa.

Rilascio?

## Conferenza?



## Combinare degli interlocutori di chiamata in una conferenza a tre

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Un tono di avviso informa che è in corso una chiamata in conferenza tra tutti e tre gli interlocutori.

Se la crittografia vocale non è attivata o non è disponibile sul telefono di un partecipante alla conferenza, l'intera conferenza non è protetta. Potrebbe essere indicato che la chiamata non è protetta.

## TRASFERIRE UNA CHIAMATA

Se il tuo interlocutore desidera parlare con uno dei tuoi colleghi, puoi trasferire la chiamata.

## Trasferimento con annuncio

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero della persona richiesta e confermare. Annunciare l'interlocutore.

Premere il tasto indicato. La persona con cui stavi parlando è ora connessa all'interlocutore desiderato.

Riagganciare il ricevitore.

## Trasferimento senza annuncio

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero della persona richiesta e confermare.

Riagganciare il ricevitore.

Se non viene stabilita una connessione tra gli altri due interlocutori entro un tempo configurabile, ad es. 40 secondi, verrai chiamato di nuovo. Sei di nuovo collegati con il primo interlocutore.

## PARCHEGGIARE UNA CHIAMATA

Si possono parcheggiare fino a dieci chiamate interne o esterne. Le chiamate parcheggiate possono essere visualizzate e ricevute su un altro telefono. Questa fun-

## Consultazione?



## Trasferire?



zione è utile, ad esempio, se si desidera continuare una chiamata su un altro telefono.

**Prerequisito:** È in corso una chiamata.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere il numero della posizione di parcheggio (0 – 9) e prenderne nota. Se il numero della posizione di parcheggio immesso non viene visualizzato, è già in uso. In questo caso, inserirne un altro.

**Riprendere una chiamata parcheggiata**

**Prerequisito:** Una o più chiamate sono state parcheggiate. Il telefono è libero.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire il numero della posizione del parcheggio che hai annotato in precedenza. Se il numero di slot di parcheggio immesso non è in uso, non è possibile recuperare la chiamata.

Se una chiamata parcheggiata non viene ricevuta, la chiamata viene restituita al telefono da cui era stata parcheggiata (richiamata) dopo un determinato periodo di tempo.

## METTERE IN ATTESA DI UNA CHIAMATA

È possibile mettere in attesa un interlocutore. L'interlocutore in attesa sentirà della musica.

Premere il tasto indicato.

Premere di nuovo il tasto per riprendere la chiamata.

## CONDUZIONE DI UNA TELECONFERENZA

In una teleconferenza, puoi parlare con un massimo di quattro altri utenti contemporaneamente. Questi possono essere utenti interni o esterni.

È possibile aggiungere partecipanti o rimuoverli da una conferenza solo se è stata iniziata.

Chiamare il primo utente.



## Conferenza?



## Conferenza?



## Ritorno da attesa?

## Aggiungi utente?



## Conferenza?



## Conferenza?



## Lista utenti conf?

## Prossimo?

## Escludere utente?

## Escludersi?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamare il secondo interlocutore. Annunciare la conferenza.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Viene emesso un tono di avviso ogni 30 secondi per indicare che è in corso una conferenza (può essere disabilitato, consultare il proprio Amministratore (Admin)).

Se il secondo utente non risponde

Confermare l'opzione mostrata.

Aggiunta di un massimo di cinque utenti a una conferenza

Confermare l'opzione mostrata.

Chiamare il nuovo utente. Annunciare la conferenza.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Formazione di una conferenza

**Prerequisito:** Stai effettuando una chiamata di consultazione (vedi "Chiamare un secondo interlocutore (consultazione)" → [page 57](#)).

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Rimozione di utenti dalla conferenza

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato il primo utente.

Confermare tutte le volte che è necessario finché non viene visualizzato l'utente desiderato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Uscire dalla conferenza

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Facoltativamente, riagganciare il ricevitore se questa funzione è configurata (consultare il Amministratore (Admin)).

Fine conferenza?



## Terminare la chiamata in conferenza

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Facoltativamente, riagganciare il ricevitore se questa funzione è configurata (consultare il Amministratore (Admin)).

## SALVATAGGIO DEI NUMERI DI TELEFONO PER LA RICOMPOSIZIONE

Questo numero di telefono viene salvato nella voce del menu di stato di libero "Ripeti selez" e sovrascrive i numeri di telefono salvati in precedenza. Comporre il numero salvato dal menu di stato di libero(vedi "Ricomporre un numero " → page 44).

## Salvataggio del numero di telefono attuale

**Prerequisito:** È in corso una chiamata. Il numero dell'interlocutore viene visualizzato sul display.

Memorizzare numero?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Salvataggio numero di telefono

**Prerequisito:** Il telefono è in modalità di stato di libero.

Aprire il menu.

Destinazioni?

Confermare l'opzione mostrata.

Ripeti selez?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Nuovo contatto?

Confermare l'opzione mostrata.



Salva &amp; esci?

Confermare l'opzione mostrata.

## RICOMPOSIZIONE DI UN NUMERO SALVATO

**Prerequisito:** Hai salvato un numero di telefono (vedi "Salvataggio dei numeri di telefono per la ricomposizione" → page 61).



- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

**Ripeti selez?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene composto il numero di telefono salvato.

## UTILIZZO DELLA FUNZIONE SECONDA DI CHIAMATA

Rispondere a una seconda chiamata tramite il menu

**Prerequisito:** Si sta effettuando una chiamata e la funzione "Ignorare Non dist." è attivata (vedi "Impostazioni della chiamata" → page 31).

Una seconda chiamata viene segnalata tramite il tono di chiamate in attesa. Il chiamante sente la suoneria come se tu fossi disponibile.

**Risposta?**

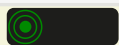
Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Si viene collegati al secondo chiamante. La prima chiamata viene messa in attesa.

Rispondere a una seconda chiamata con un tasto funzione

**Prerequisito:** "Risposta per assente" è disattivato (vedi "Impostazioni della chiamata" → page 31). Il tasto funzione "Rispondi" è programmato (vedi "Configurazione il tasto risposta" → page 36).



È in corso una chiamata. Si sente un tono di avviso.

**Rispondi**

Premere il tasto funzione "Rispondi". Si è collegati con il secondo chiamante. Il primo utente viene messo in attesa.

Per terminare la seconda chiamata e riprendere la prima

- Confermare per disconnettersi.
- Facoltativamente, riagganciare il ricevitore e sollevarlo di nuovo.

**Rilascio?**

## ATTIVAZIONE DELLA COMPOSIZIONE A TONI / COMPOSIZIONE DEL SUFFISSO DTMF

È possibile trasmettere segnali **multifrequenza a doppio tono** (DTMF) per controllare dispositivi come una segreteria telefonica o un sistema informativo automatico.



Aprire il menu.

**\*53 = Selezione DTMF?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

È possibile usare tasti **0 +** attraverso **9 wxyz**, **\* #** e **# 00** per trasmettere i segnali DTMF.

Terminando la chiamata si disattiva anche la composizione del suffisso DTMF. Il sistema potrebbe essere configurato in modo da poter avviare la composizione del suffisso DTMF subito dopo aver effettuato una connessione.

# Effettuare chiamate in un team dirigente/segretaria

## Linee

Viene fatta una distinzione tra linee principale e secondaria. Esse possono essere utilizzate in modo esclusivo o condiviso .

- **Linea principale:** Tutti i telefoni multilinea hanno una linea primaria. Questa linea può essere raggiunta nel solito modo attraverso il proprio numero di telefono pubblico. Le chiamate in arrivo al proprio numero di telefono vengono segnalate su questa linea.
- **Linea secondaria:** Una linea secondaria sul telefono viene utilizzata come linea principale da un altro utente. Viceversa, la propria linea principale è quella secondaria di altri telefoni - se in essi configurata.
- **Linea privata:** Una linea che può essere utilizzata da un solo telefono. È escluso l'uso come linea secondaria da parte di altri.
- **Linea condivisa:** Una linea che può essere configurata in più telefoni. I telefoni che condividono tale linea ne riportano lo stato (si è configurato). Se, ad esempio, un telefono utilizza una linea condivisa, su tutti gli altri telefoni viene visualizzato un messaggio di stato che indica che questa linea è occupata.
- **Linea chiamata diretta:** Si tratta di una linea con connessione diretta a un altro telefono.  
Lo stato della linea si può riconoscere dalle indicazione a LED.

## Tasti di linea

I tasti programmabili sui telefoni multilinea funzionano come tasti di linea. Ogni tasto programmato come tasto di linea corrisponde ad una linea con il risultato che è possibile configurare fino a quattro linee in un Desk Phone.

Come membro del team, l'utente stesso può assegnare le seguenti funzioni ai tasti (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 34):

- Selezione diretta della destinazione
- Chiamate di gruppo attive o disattive  
(non disponibile sul telefono dirigente in un team di dirigente o segretaria)
- Trasferimento su squillo attivo o disattivo  
(solo in un team dirigente o segretaria)



## Accettare le chiamate con i tasti di linea

**Prerequisito:** Il telefono squilla e/o l'etichetta di un tasto di testo lampeggia rapidamente.

Il telefono squilla e/o l'etichetta di un tasto di testo lampeggia rapidamente.

Sollevare il microtelefono.

- Opzionalmente, utilizzare la modalità vivavoce.

## Chiamare con i tasti di linea

Premere il tasto di linea libera che si desidera utilizzare per stabilire il collegamento.

Comporre il numero di telefono.

- Se l'utente risponde: sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, utilizzare la modalità viva voce.

## Mettere in attesa una chiamata su un tasto di linea e riprendere la chiamata in attesa

**Prerequisito:** È in corso una chiamata attraverso una delle linee del proprio gruppo.

In attesa

Premere il tasto Attesa.

- Riagganciare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto "Rilascio".

A seconda della configurazione, ciò potrebbe essere necessario in modo che anche altri membri del team possano rispondere alla chiamata in attesa.

Riprendere la chiamata

Premere il tasto di linea che lampeggia rapido.

Linea



Linea



Rilascio



Linea



## Effettuare chiamate su più linee alternativamente

**Prerequisito:** È in corso una chiamata attraverso una delle linee del proprio gruppo. Un altro tasto di linea lampeggia.

Linea 1 

Premere il tasto di linea lampeggiante. Il primo interlocutore è in attesa sull'altra linea.

Linea 2 

Premere il tasto di linea che lampeggia rapido. Il secondo interlocutore è in attesa.

Puoi passare da una linea all'altra tutte le volte che vuoi. Premere il tasto di linea che lampeggia lentamente ad ogni volta.

## Sblocco privacy MULAP

Se configurato, puoi programmare un tasto sul tuo telefono con la funzione "Rilascio config. MULAP" (vedi "Configurare i tasti funzione" → page 34).

Se si programma quel tasto, non è necessario utilizzare il menu per instaurare una conferenza. Il tuo interlocutore del team deve solo premere il tasto di linea lampeggiante associato alla tua linea sul proprio telefono per unirsi immediatamente alla conferenza.



È in corso una chiamata.

MULAP rilasciato 

Premere il tasto indicato. Il LED si accende.

Fino a tre membri del team possono ora partecipare alla conferenza.

**Prerequisito:** La linea su cui si sta parlando è configurata sull'altro telefono come tasto di linea.

Linea 

Premere il tasto di linea lampeggiante.

## Tasti di selezione diretta della destinazione

Ogni membro del team ha un tasto di selezione della destinazione diretta per ogni altro membro del team.

Ciò significa che ogni membro del team può essere raggiunto direttamente dagli altri membri del team premendo un pulsante.

A differenza di un tasto con nome, un tasto DDS indica lo stato dell'altro interno tramite il LED.




### Indicazioni a LED dei tasti DDS

Ci sono due stili di indicazione dello stato dei tasti DSS tramite LED:


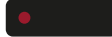
- Il Stile OpenStage (predefinito)
- Il Stile CP.




L'intervallo di lampeggiamento rappresenta diversi stati, descritti in dettaglio nelle corrispondenti sezioni del manuale.

### Stile OpenStage (predefinito)

LED		Significato
	Disattivato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il telefono del membro del team è libero</li> <li>• Il telefono del membro del team è disconnesso.</li> </ul>
	Verde, fisso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il membro del team sta telefonando</li> </ul>
	Verde, lampeggiante rapidamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il membro del team è stato chiamato, per favore accetta.</li> <li>• Il membro del team ha attivato DND.</li> <li>• Un altro membro del team viene chiamato e non ha ancora risposto.</li> </ul>
	Verde, lampeggiante lentamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è al telefono con il membro del team e si è messa la chiamata in attesa.</li> </ul>

### Stile CP

LED		Significato
	Disattivato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il telefono del membro del team è libero</li> <li>• Il telefono del membro del team è disconnesso.</li> </ul>
	Rosso, fisso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il telefono del membro del team è occupato</li> <li>• Il telefono del membro del team è in attesa</li> </ul>

LED		Significato
		da un'altra stazione <ul style="list-style-type: none"> <li>Si sta chiamando il telefono del membro del team.</li> </ul>
	Rosso, lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il membro del team ha attivato DND</li> </ul>
	Verde, lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il membro del team ti sta chiamando</li> </ul>
	Verde, lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il telefono del membro del team viene chiamato da un'altra stazione</li> <li>Una chiamata in attesa è segnalata sul telefono del membro del team e la chiamata proviene da un'altra stazione</li> </ul>
	Arancione, fisso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si è al telefono con il membro del team e si è messa la chiamata in attesa.</li> </ul>

Se vuoi che il tuo telefono usi il Stile CP, chiedi al tuo amministratore di modificare di conseguenza l'impostazione Indicazioni DSS/Keyset.

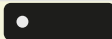
## CHIAMARE DIRETTAMENTE UN MEMBRO DEL TEAM

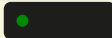
- Premere il tasto DDS.
- Se il membro del team che si desidera contattare sta effettuando un'altra chiamata, il tasto DDS del telefono si accende. In tal caso sarà anche possibile effettuare delle chiamate se la funzione di chiamata in attesa è consentita per l'altro membro del team (richiamata automatica su occupato).
- Se l'utente risponde: sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, utilizzare la modalità viva voce.

## TRASFERIMENTO DI UNA CHIAMATA IN CORSO

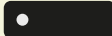
Premere il tasto DDS e, se necessario, annunciare la chiamata.

- Riagganciare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto "Rilascia".

Utente B 

Utente B 



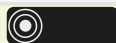
Utente B 



Rilascio 

## RISPONDERE ALLA CHIAMATA PER UN ALTRO MEMBRO

Utente B



Premere il tasto DDS che lampeggia o il tasto di linea.

- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, utilizzare la modalità viva voce.

## Inoltro chiamate su linee

Si possono deviare immediatamente le chiamate interne e/o esterne alle proprie linee a diversi telefoni interni o esterni (destinazioni).

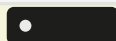
Se si attiva l'inoltro chiamate per una linea, questo si applica a tutti i tasti di linea del proprio gruppo per la linea interessata.

Aprire il menu.



\*501 = Sì Deviaz. linea MULAP?

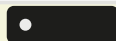
Dev linea



- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Se disponibile, premere il tasto indicato.

Se non è configurato nessun tipo di inoltro e destinazione, vedi "Programmare i tasti funzione" → page 34).

Linea



- Premere il tasto di linea desiderato.
- Facoltativamente, inserire il numero di linea richiesto.

12345:

Confermare il numero di linea.

Si hanno le seguenti opzioni:

1 = Tutte le chiamate

2=solo chiamate est.

3=solo chiamate int.



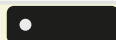
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono di destinazione.

Salva?

- Confermare l'opzione mostrata.

Dev linea



Se disponibile, premere il tasto indicato.

Se non è configurato nessun tipo di inoltro e destinazione, vedi "Programmare i tasti funzione" → page 34).



## Disattivare l'inoltro chiamate

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Si hanno le seguenti opzioni:

- Premere il tasto di linea desiderato.
- Digitare il numero di linea richiesto.
- Se disponibile, premere il tasto indicato.

Se è stato attivato l'inoltro di chiamata per una linea, viene emesso un tono di composizione speciale quando la linea viene impegnata.

## Informazioni sui messaggi sul "CFW MULAP"

- Il LED per "Dev linea" è spento: l'inoltro chiamate non è attivo per quella linea.
- Il LED per "Dev linea" è acceso: l'inoltro chiamate è attivo per quella linea.
- Il LED per "Dev linea" lampeggia **lentamente**: la linea è la destinazione dell'inoltro chiamate.

## Trasferire delle chiamate direttamente al telefono dirigente

Normalmente tutte le chiamate per il dirigente vengono segnalate in modo udibile solo dal telefono della segreteria.

È possibile impostare la segnalazione acustica in modo che le chiamate vengano segnalate in modo udibile solo dal telefono dirigente o da un secondo telefono ad esso assegnato.

**Prerequisito:** C'è un tasto programmato con la funzione "Trasf. suoneria" sul tuo telefono.

### Attivazione

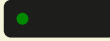
- Premere il tasto indicato. Il LED si accende.
- Facoltativamente, apri il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Premere il tasto di linea desiderato.



Trasf. suoneria



#502 = Trasf. suoner: no?

Linea



- Facoltativamente, inserire il numero di linea richiesto.

#### Disattivazione

- Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.
- Facoltativamente, apri il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Premere il tasto di linea desiderato.
- Facoltativamente, inserire il numero di linea richiesto.

## Chiamata di gruppo/gruppo di risposta

Se così configurato, il tuo telefono fa parte di un team. Il team è composto da telefoni interni in grado di utilizzare determinate funzioni.

Per la configurazione del gruppo di ricerca, consultare il proprio Amministratore (Admin).

## Attivazione o disattivazione di una chiamata di gruppo

Per ulteriori informazioni sull'uscita da un gruppo di ricerca se il telefono funziona con la rete di sistema tramite LAN, vedi "Gruppo di squillo" → page 100

Se configurato, si farà parte di uno o più gruppi di stazioni che possono essere raggiunte tramite un numero telefonico per gruppo di risposta o chiamata di gruppo. Le chiamate in arrivo vengono segnalate una dopo l'altra (= gruppo di ricerca) o contemporaneamente (= chiamata di gruppo) su tutti i telefoni del gruppo fintantoché un membro del gruppo non risponde alla chiamata.

Ogni stazione del gruppo è comunque raggiungibile tramite il proprio numero di telefono.

Si può attivare e disattivare il segnale acustico per un gruppo di risposta, la chiamata di gruppo o per le singole linee di un gruppo.

### Si fa parte di un gruppo di ricerca o di una chiamata di gruppo

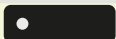
Aprire il menu inattivo.



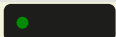
No chiam. gruppo?

Si chiam. gruppo?

Chiam. gruppo si/no



Chiam. gruppo si/no



- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

### Si fa parte di più gruppi

Aprire il menu inattivo.

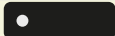




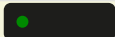
No chiam. gruppo?

Si chiam. gruppo?

Chiam. gruppo si/no



Chiam. gruppo si/no



301 X = Nomi dei gruppi

Prossimo?

No chiam. gruppo?

Si chiam. gruppo?

#=Tutti i Gruppi no?

\*=Tutti i Gruppi si?

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Se compare una "X" tra il numero del gruppo o linea (per esempio 301) e il nome del gruppo, il segnale acustico è attivo per quel gruppo/linea. Nessuna "X" significa che il segnale acustico è disattivato.

Si hanno le seguenti opzioni:

- Confermare l'opzione mostrata. Il numero del gruppo o della linea successivo viene visualizzato con un nome di gruppo.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il segnale acustico per il gruppo o la linea visualizzati è disattivato.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il segnale acustico per il gruppo o la linea visualizzati è attivato.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il segnale acustico per tutti i gruppi e le linee è disattivato.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il segnale acustico per tutti i gruppi e le linee è attivato.

Se hai attivato il segnale acustico per un altro gruppo o linea, oppure se hai disattivato il segnale acustico per tutti i gruppi o le linee a cui appartieni, quando sollevi il ricevitore sentirai un segnale acustico speciale.

## Rispondere a una chiamata per un altro membro del tuo team

È possibile utilizzare il proprio telefono per rispondere alle chiamate ad altri telefoni del proprio team, anche durante una chiamata (gruppi di risposta alle chiamate; consultare il proprio Amministratore (Admin)).

A differenza della funzione DDS, non è necessario aver programmato una chiave DDS (vedi "Tasti di selezione diretta della destinazione" → page 66).

**Prerequisito:** Il tuo telefono squilla brevemente. Viene visualizzato "Chiamata per:" con il numero di telefono o il nome di origine. Nella riga inferiore viene visualizzato il numero di telefono o il nome del chiamante.

Gruppo risp. ass.?

Confermare l'opzione mostrata.

## Gruppo di squillo

È possibile fare in modo che le chiamate per il proprio telefono vengano segnalate in modo udibile a un massimo di altri cinque telefoni interni. Il telefono che risponde alla chiamata riceve per primo la chiamata.

Per ulteriori informazioni sull'impostazione di un gruppo di squillo se il proprio telefono funziona con la rete di sistema tramite LAN, vedi "Gruppo di squillo" → [page 100](#)

Salvataggio, visualizzazione ed eliminazione dei telefoni per il gruppo di squillo



Aprire il menu.

\*81 = Sì gruppo chiamata?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Seguire le istruzioni sul display e inserire il numero del telefono interno.

Se il telefono appartiene a un gruppo di squillo, il display visualizzerà il numero del telefono o il nome dell'iniziatore sulla riga superiore e quello del chiamante sulla riga inferiore.

Rimozione di tutti i telefoni in un gruppo di squillo delle chiamate

No gruppo chiamata?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Uniform Call Distribution (UCD)

Se configurato (consultare il tuo Amministratore (Admin)), potresti appartenere a un gruppo di utenti (agenti), a cui vengono distribuite le chiamate.

Una chiamata in arrivo viene sempre assegnata all'agente che è stato inattivo più a lungo.

Accesso e disconnessione all'inizio e alla fine del tuo orario di lavoro



Aprire il menu.

UCD?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

\*401 = Registrare?

- Confermare l'opzione mostrata.

#401 = Deregistrare?



UCD?

#402 = Inizio pausa?

\*402 = Fine pausa?



UCD?

\*403 = Indisponibile?

#403 = Disponibile?



UCD?

\*404 = UCD notte si?

#404 = UCD notte no?



UCD?

\*405 = Chiamate in coda?

- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Per accedere, inserisci il tuo numero di identificazione ("Agente:"). Contatta il tuo Amministratore (Admin) per scoprire di cosa si tratta.

#### Accesso e disconnessione durante il tuo orario di lavoro

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

#### Richiesta e attivazione del tempo di conclusione della chiamata

Puoi richiedere o attivare il tempo di conclusione della chiamata per assicurarti di avere abbastanza tempo per concludere l'ultima chiamata. Il telefono viene escluso dalla distribuzione delle chiamate per un determinato periodo di tempo, o fino a quando non effettui nuovamente l'accesso.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

#### Attivazione e disattivazione del servizio notturno per UCD

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

#### Visualizzare il numero di chiamate in attesa

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.


# Privacy e sicurezza

## Attivazione e disattivazione di Nessuna suoneria

Se non si desidera rispondere alle chiamate, è possibile attivare la funzione di interruzione della suoneria o Nessuna suoneria. Le chiamate sono identificate solo da **una** suoneria e vengono visualizzate sul display.


### Attivazione

Aprire il menu inattivo.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Tenere premuto il tasto finché non scompare l'icona "Suoneria disattiva" 

### Disattivazione

Aprire il menu inattivo.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Facoltativamente, tenere premuto il tasto fino a visualizzare l'icona "Suoneria disattivata" .

## Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare

Se non si vuole rispondere alle chiamate, si può attivare la funzione "Non disturbare". I chiamanti interni sentono il tono di chiamata e il messaggio "Non disturbare". I chiamanti esterni vengono reindirizzati alla console dell'addetto.

L'amministratore può anche impostare destinazioni di inoltro chiamate per la funzione "Non disturbare", a cui è possibile inoltrare le chiamate interne ed esterne.

Se il tuo telefono appartiene ad un gruppo ONS (One Number Service/chiamata parallela), Non disturbare può essere attivato o disattivato su qualsiasi telefono del gruppo ONS e poi applicato a tutti i telefoni del gruppo ONS.



Si silenzio?



No silenzio?





Prestazioni?

Non disturbare?

attivare?

disattivare?

**Prerequisito:** Il tuo amministratore ha attivato la funzione "Non disturbare". OpenScape Business per tutte le stazioni nel tuo sistema.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display mostra se Non disturbare è attivato o disattivato.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

Un segnale acustico ricorda che Non disturbare è attivato dopo aver sollevato il ricevitore.

L'addetto può aggirare la funzione Non disturbare e raggiungerti comunque.

Se il tuo amministratore ha bloccato la funzione "Non disturbare" in generale per il OpenScape Business, il "Non disturbare" l'opzione di menu non comparirà nel menu Programma/Servizio.



Altri servizi?

Si soppressione numero?



Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata. Si sente il tono di chiamata.

Digitare il numero di telefono dell'utente. Se l'utente chiamato risponde alla chiamata, il tuo numero di telefono non verrà visualizzato.

## Soppressione dell'ID chiamante

La visualizzazione dell'ID chiamante può essere soppressa solo per una chiamata successiva e l'impostazione non viene salvata se il numero viene ricomposto (vedi "Ricomposizione di un numero salvato" → page 61).

## Bloccare il telefono per prevenire uso non autorizzato

È possibile impedire a parti non autorizzate di accedere a determinate funzioni del telefono durante la propria assenza, ad esempio è possibile impedire la composizione di numeri di telefono esterni o l'accesso alla casella di posta. Chiedere all'Amministratore (Admin) quali funzioni sono bloccate.



Si chiave elettr.?

### Bloccare il telefono

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Se il telefono è bloccato, quando si solleva il ricevitore viene emesso un tono di chiamata speciale. Internamente, gli utenti possono effettuare chiamate normalmente.

Il telefono può anche essere bloccato o sbloccato da un utente autorizzato (vedi "Bloccare un altro telefono su impedire l'uso non autorizzato" → page 78).



No chiave elettr.?



### Sbloccare il telefono

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere il codice di blocco (vedi "Salvataggio del tuo codice PIN" → page 78).



\*943 = Blocco centrale?



\* = Si chiave elettr.?

# = No chiave elettr.?

## Bloccare un altro telefono su impedire l'uso non autorizzato

Se configurato, puoi bloccare e sbloccare altri telefoni per impedire l'accesso non autorizzato.

Se un utente del telefono blocca il proprio telefono e dimentica il codice PIN, è possibile utilizzare questa funzione per sbloccare nuovamente il telefono.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono interno del telefono che si desidera bloccare o sbloccare.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Salvataggio del tuo codice PIN

Immettere un codice PIN per selezionare le seguenti funzioni:

- Per bloccare il telefono per impedirne l'uso non autorizzato (vedi "Bloccare il telefono per prevenire uso non autorizzato" → page 77).
- Per utilizzare un altro telefono come il tuo (vedi "Utilizzare un altro telefono come il proprio per una chiamata" → page 84).

Puoi salvare questo codice.

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

Inserire il PIN a 5 cifre attuale.

Se non hai ancora impostato un PIN, usa "00000" come PIN iniziale.

Inserire il nuovo PIN.

Reinserire il nuovo PIN.

Se dimentichi il codice, consulta il tuo Amministratore (Admin), che può reimpostare il codice su "00000".

## Password utente

I tuo Password protegge le tue configurazioni individuali. L'amministratore può impostare le seguenti segnalazioni delle chiamate destinate ai gruppi:

- La password è disattivata: non è possibile configurare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password disabilitata".
- La password è temporaneamente bloccata: al momento non è possibile configurare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password sospesa".
- Dopo essersi registrati per la prima volta nell'area utente è possibile che la password preimpostata debba essere sostituita con una nuova.
- Una password può avere un periodo di validità predefinito: dovrai creare una nuova password al termine del periodo. Il messaggio "Avviso password" ti avviserà di ciò al momento opportuno. Al termine del periodo di validità viene visualizzato il messaggio "Password scaduta". Confermare "Password must be changed" e modificare la password come descritto nel presente paragrafo.
- Se si inserisce ripetutamente la password sbagliata (da 2 a 5 volte), gli ulteriori tentativi vengono bloccati. Si può fare un altro tentativo dopo un tempo predefinito.
- È possibile che una password già utilizzata non possa essere programmata come "nuova password" per un determinato periodo.

L'amministratore dirà quali e quanti caratteri possono o devono essere contenuti nella password.



\*93 = Cambiare password?



## MODIFICARE LA PASSWORD

La password preimpostata "000000" corrisponde a una password vuota. In altre parole, il telefono non può essere bloccato e il menu utente **non** è protetto da password.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



# Altre impostazioni e funzioni

## Costi chiamate

### VISUALIZZAZIONE DEI COSTI DI CHIAMATA (NON PER GLI STATI UNITI)

Per la chiamata in corso

Se desideri visualizzare i costi delle chiamate così come si verificano durante una chiamata a pagamento, il tuo Amministratore (Admin) deve richiedere questa opzione all'operatore Rete.

La funzione di visualizzazione dell'addebito della chiamata deve essere richiesta dall'operatore Rete e configurata dall'Amministratore (Admin).

A seconda dell'impostazione, i costi delle chiamate vengono visualizzati durante o dopo la chiamata.

A seconda dell'operatore Rete, vengono visualizzate anche le chiamate esterne gratuite. Il messaggio "Gratuito" appare sullo schermo prima o durante la chiamata. Se la funzione di indicazione dei costi non è stata installata, il display visualizzerà il numero di telefono composto e/o la durata della telefonata.

Se una chiamata viene inoltrata, gli addebiti vengono assegnati alla destinazione dell'operazione di trasferimento di chiamata.

Per tutte le chiamate e per l'ultima chiamata effettuata

Vengono visualizzati per primi i costi di connessione per l'ultima chiamata a pagamento effettuata. Dopo cinque secondi viene visualizzato il costo di connessione accumulato (totale).



Aprire il menu.

\*65 = Richiesta addebiti?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## VISUALIZZAZIONE DEI COSTI DELLE CHIAMATE PER UN ALTRO TELEFONO (NON PER GLI STATI UNITI)

Se configurato, puoi anche visualizzare e stampare informazioni sulle chiamate a pagamento per altri telefoni.

**Prerequisito:** Hai programmato la funzione "Addebito cabina" su un tasto (vedi "Configurare i tasti funzione" → page 34).

Il LED illuminato indica che hai effettuato una chiamata addebitabile dall'ultima volta in cui hai visualizzato i costi.

Premere il tasto indicato. Vengono visualizzate le chiamate a pagamento.

Premere per visualizzare ulteriori chiamate a pagamento.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## CHIAMARE CON ASSEGNAZIONE DEL COSTO DELLA CHIAMATA

È possibile assegnare le chiamate esterne a determinati progetti.

**Prerequisito:** L'Amministratore (Admin) ha definito i codici account per te.

Aprire il menu.

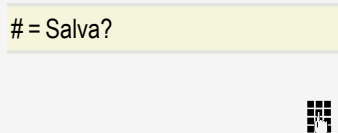
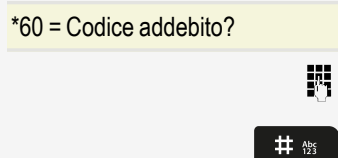
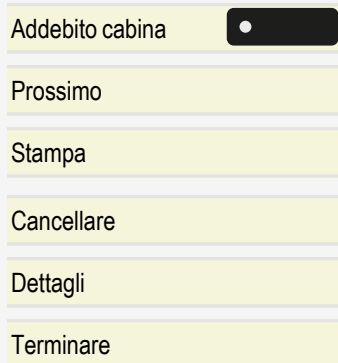
Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire il codice account.

- Premere questo tasto, se necessario.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata. A seconda della configurazione, consultare il proprio Amministratore (Admin).

Digitare il numero di telefono esterno.

È anche possibile inserire il codice account allo stesso modo durante una chiamata esterna.



## Funzione promemoria appuntamento

Si può fare in modo che il telefono ti chiami per ricordare un appuntamento. È necessario salvare i tempi di chiamata richiesti per farlo.

Puoi inserire un unico appuntamento che avrà luogo nelle prossime 24 ore oppure puoi inserire un appuntamento ricorrente giornaliero.

### SALVARE UN PROMEMORIA A TEMPO

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

Immettere un'ora a 4 cifre, ad esempio "0905" per "9:05" (= 9:05) o 1430 per 14:30 (= 14:30).

Se la lingua selezionata è "Inglese US" è possibile inserire il codice 2 per "am" o 7 per "pm" (fare riferimento anche a ["Impostazione della lingua di visualizzazione"](#) → [page 28](#)).

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

#### Eliminazione e controllo di un appuntamento salvato

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### USARE I PROMEMORIA A TEMPO

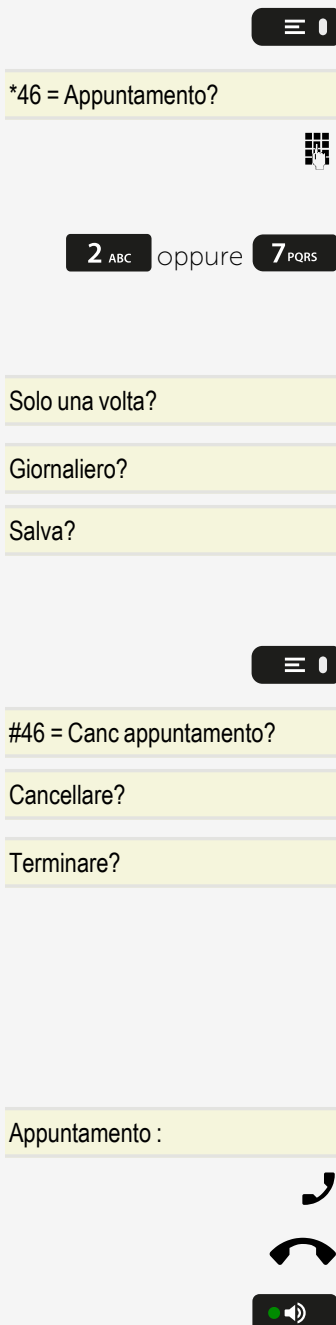
**Prerequisito:** Hai salvato un promemoria. L'ora impostata sta per scadere.

Il telefono squilla.

Sollevare il ricevitore. Il display visualizza l'ora impostata.

Riagganciare il ricevitore.

- Facoltativamente, premere due volte il tasto viva voce.



Se non si solleva il ricevitore, il telefono squillerà più volte e viene visualizzato "Appuntamento" prima che il promemoria venga eliminato.

## Utilizzare un altro telefono come il proprio per una chiamata

Altre utenti possono utilizzare temporaneamente il telefono come il loro per una chiamata in uscita.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono dell'altro utente.

Inserire il codice dell'altro utente (vedi "Salvataggio del tuo codice PIN" → page 78).

Se l'altro utente non ha impostato un PIN, gli viene chiesto di farlo sul suo telefono.

Digitare il numero di telefono esterno. Questo stato viene cancellato non appena la chiamata viene terminata.

## ACCEDERE AL "TELEFONO OSPITE"

Accedere al "telefono ospite" con un numero di cellulare. Il telefono si comporta come il tuo in termini di assegnazione dei costi, programmazione dei tasti, inoltre di chiamata, ecc.

**Prerequisito:** Per te è stata configurata una connessione mobile con un numero di telefono e una password dedicati. Il tasto "Accesso mobile" è configurata sul telefono, se del caso.

Premere il tasto "Accesso mobile".

Se non è configurato un tasto:

Immettere il codice (es. \*9419) per "Accesso Mobile accedi" (vedi "Panoramica delle funzioni e dei codici (in ordine alfabetico)" → page 107).

Viene visualizzato il messaggio "Nuovo numero".

Digitare il numero del cellulare.

Viene richiesto di inserire il "Codice per nnn" (es. 834).

- Inserire il codice e confermare, se richiesto.

Eventualmente, premere il tasto indicato.

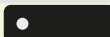
\*508 = Chiamata con PIN?



Cambiare password?



Mobile Login



**Immissione completa**

Confermare l'opzione mostrata. La procedura di disconnessione inizia.

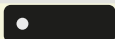
Il tuo numero di cellulare comparirà a sinistra sul display quando avrai effettuato correttamente l'accesso (vedi "Display" → page 22).

Se si desidera trasferire la connessione dal primo "telefono ospite" a un secondo "telefono ospite", collegarsi al secondo "telefono ospite" come di consueto.

Se ora accedi a un altro telefono con il tuo PIN, senza esserti disconnesso dall'altro telefono, verrai disconnesso automaticamente.

## DISCONNETTERSI DAL "TELEFONO OSPITE"

Se non è più necessaria la connessione sul "telefono ospite" o se si desidera passare a un altro telefono, disconnettersi dal "telefono ospite".

**Mobile Login**

- Premere il tasto indicato.

Se non è configurato un tasto:



Inserisci il codice (es. \*9419) per "Mobile Login Deregistrare", (vedi "Panoramica delle funzioni e dei codici (in ordine alfabetico)" → page 107).

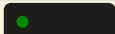
Inizia la procedura di disconnessione.

Il "telefono ospite" è ora di nuovo disponibile con il suo numero di telefono originale, le sue caratteristiche e le sue funzioni. È ora possibile eliminare qualsiasi serie di istruzioni di inoltro chiamate.

## Dettagli fax e messaggio in segreteria

Se al tuo sistema è collegato un fax o una segreteria telefonica ed avete assegnato la funzione "Info su ricezione fax" ad un tasto programmabile, il tasto si accende quando viene ricevuto un fax o un messaggio (vedi "Configurare i tasti funzione" → page 34).

### Disattivazione della segnalazione

**Info su ricezione fax**

Premere il tasto "Info su ricezione fax" illuminato. Il LED si spegne.

## Ripristino di servizi e funzioni (cancellazione a livello di sistema per un telefono)

È disponibile una procedura di ripristino generale per le funzioni avviate. Le seguenti funzioni vengono eliminate, se attivate:

- Si Deviazione
- Si Msg. assenza
- Si gruppo chiamata
- Sopprimere numero
- Bussata senza tono
- Si Non disturbare
- Si silenzio
- Visualizzare msg
- Canc./Vis. prenot.



Aprire il menu.

#0 = Disattivare serv.?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Attivare le funzioni per un altro telefono

Se configurato (chiedere al proprio Amministratore (Admin)), è possibile attivare o disattivare le seguenti funzioni per altri telefoni (Servizio associato):

- Si Non disturbare/No Non disturbare, codice \*97/#97, vedi "Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare" → page 76
- Si Deviazione, codice \*11, \*12, \*13/#1, vedi "Utilizzare l'inoltro chiamate variabile" → page 52
- Si chiave elettr./No chiave elettr., codice \*66/#66, vedi "Bloccare il telefono per prevenire uso non autorizzato" → page 77
- Si gruppo chiamata, codice \*81/#81, vedi "Attivazione o disattivazione di una chiamata di gruppo" → page 72
- Si Msg. assenza/No Msg. assenza, codice \*69/#69, vedi "Lasciare un testo di assenza" → page 51
- Si chiam. gruppo/No chiam. gruppo, codice \*85/#85, vedi "Attivazione o disattivazione di una chiamata di gruppo" → page 72
- Disattivare serv., codice #0, vedi "Ripristino di servizi e funzioni (cancellazione a livello di sistema per un telefono)" → page 86
- Si Servizio notte/No Servizio notte, codice \*44/#44, vedi "Attivazione o disattivazione del servizio di risposta notturna" → page 33
- Appuntamento/Canc appuntamento, codice \*46/#46, vedi "Salvare un promemoria a tempo" → page 83



Aprire il menu.

\*83 = Servizio associato?



Confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono interno per il quale si vuole attivare la funzione.

Inserisci il codice (ad esempio \*97 per Si Non disturbare).

Per qualsiasi input aggiuntivo, segui le istruzioni a display.

## Utilizzo delle funzioni di sistema dall'esterno DISA (Direct Inward System Access)

Se configurato (consultare l'Amministratore (Admin)), puoi utilizzare un telefono esterno come una stazione interna per impostare una connessione esterna in uscita tramite OpenScape Business. È inoltre possibile attivare o disattivare le seguenti funzioni del sistema:

- Disattivare serv., codice #0, vedi "Ripristino di servizi e funzioni (cancellazione a livello di sistema per un telefono)" → page 86
- Si Deviazione/No Deviazione, codice \*1/#1, vedi "Utilizzare l'inoltro chiamate variabile" → page 52
- Si chiave elettr./No chiave elettr., codice \*66/#66, vedi "Bloccare il telefono per prevenire uso non autorizzato" → page 77
- Cambiare password, codice #93, vedi "Salvataggio del tuo codice PIN" → page 78
- Invio messaggi/Visualizzare msg, codice \*68/#68, vedi "Inviare un messaggio" → page 50
- Si Msg. assenza/No Msg. assenza, codice \*69/#69, vedi "Lasciare un testo di assenza" → page 51
- Si gruppo chiamata/No gruppo chiamata, codice \*81/#81, vedi "Attivazione o disattivazione di una chiamata di gruppo" → page 72
- Si chiam. gruppo/No chiam. gruppo, codice \*85/#85, vedi "Attivazione o disattivazione di una chiamata di gruppo" → page 72
- Sopprimere numero/Trasmettere numero, codice \*86/#86, vedi "Soppressione dell'ID chiamante" → page 77
- Bussata senza tono/Bussata con tono, codice \*87/#87, vedi "Abilitazione o disattivazione del tono di chiamate in attesa" → page 31
- Aprire porta, codice #61, vedi "Apertura della porta dal proprio telefono senza chiamare il telefono dell'ingresso" → page 41
- Si sblocco porta/No sblocco porta, codice \*89/#89, vedi "Accettare le chiamate dal telefono dell'ingresso e aprire la porta" → page 40
- Si Non disturbare/No Non disturbare, codice \*97/#97, vedi "Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare" → page 76
- Si silenzio/No silenzio, codice \*98/#98 "Attivazione e disattivazione di Nessuna suoneria" → page 76

- Selez. abbreviata, codice #7, vedi "Effettuare chiamate utilizzando i numeri di chiamata rapida di sistema" → page 48
- Servizio associato, codice #83, vedi "Attivare le funzioni per un altro telefono" → page 86

**Prerequisito:** Si ha un telefono che supporta la composizione a toni (DTMF) o si può commutare il telefono sulla composizione a toni. Il telefono non è connesso a OpenScape Business.



Creare una connessione a OpenScape Business. Digitare il numero di telefono (consultare l'Amministratore (Admin)).



Attendere il tono continuo (se necessario, commutare il telefono sulla composizione a toni), quindi inserire il numero di telefono interno assegnato e il PIN personale associato.



Inserire il codice (necessario solo se programmato nel sistema).



- Attendere il segnale di linea e inserire il codice, ad esempio \*97 per Si Non disturbare. Se necessario, fare ulteriori inserimenti, vedere anche il manuale d'uso dei telefoni a impulsi/DTMF).



- Eventualmente, digitare il numero di telefono esterno.

È possibile eseguire solo una funzione/stabilire una connessione in uscita alla volta.

La connessione viene cancellata non appena la funzione viene attivata con successo.

In caso di chiamata esterna, la connessione viene interrotta non appena uno degli interlocutori riattacca.

## Controllare computer/programmi/servizio dati telefono collegati

Se questa funzione è stata configurata (contattare il proprio Amministratore (Admin)), puoi controllare i computer collegati o i programmi in esecuzione su di essi, come servizi alberghieri o sistemi informativi, dal tuo telefono.

**Prerequisito:** Hai impostato una connessione.



Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata. Per l'inserimento dei dati, sei guidato dal computer collegato. Tuttavia, a seconda della configurazione (consultare il proprio Amministratore (Admin)), devi inserire i tuoi dati in uno dei seguenti modi:



0 + ... 9 WXYZ

# ABC  
123

Immissione completa?

# ABC  
123

0 + ... 9 WXYZ

\* 5 JKL 9 WXYZ



- Inserimento in modalità en block
- Inserimento in modalità online

#### Inserimento in modalità en block

Inserire i dati.

- Inserimento completo.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

#### Inserimento in modalità online

Il computer collegato elabora direttamente le tue immissioni.

Inserire il codice.

Inserire i dati.

## Cercapersone (non per gli Stati Uniti)

Se l'apparecchiatura di cercapersone radio (PSE) è collegata al sistema, è possibile localizzare le persone tramite i loro ricevitori tascabili. I ricevitori tascabili segnalano una richiesta di chiamata alla persona che si desidera ricercare. Questa persona può quindi rispondere alla pagina sul telefono più vicino.

### Cercapersone

Per assicurarti di essere trovato, devi aver abilitato una delle seguenti opzioni:

- Un gruppo di squillo (vedi "Gruppo di squillo" → page 74)
- Inoltro chiamate
- Inoltro chiamate-assenza di risposta (tecnico dell'assistenza) al numero di telefono interno del tuo PSE (vedi "Utilizzare l'inoltro chiamate variabile" → page 52)

Una richiesta di chiamata è segnalata automaticamente.

### Rispondere a una richiesta del cercapersone

Sollevare il ricevitore.

Inserire il codice.

Inserire il proprio numero di telefono.

## Dati diagnostici

Il presente riepilogo, contenuto nell'area utente del menu Servizio, fornisce informazioni sull'impostazione corrente del telefono.


Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato un elenco numerato di parametri del telefono con le impostazioni correnti.

Utilizzare le frecce in alto e in basso per scorrere verso il basso e visualizzare tutte le informazioni diagnostiche per le voci visualizzate su due righe (es. Stato client DMS).

 È possibile visualizzare una vista più strutturata dell'elenco tramite l'interfaccia WEBM (vedi "General" → [page 1](#)).

### Esempio

Informazioni diagnostiche		
2021-10-13 11:24:32		
01	Server SIP	10.12.70.16
02	Porta SIP	5060
03	Registro SIP	10.12.70.16
04	Porta registro SIP	5060
05	Gateway SIP	0.0.0.0
06	Porta gateway SIP	5060
07	Trasporto SIP	TCP
08	Rinegoziazione TLS	Protetto (RFC5746)
09	Porta locale SIP	5060
10	Funz. server	No
11	Risultati DNS	Nessuno

Informazioni diagnostiche		
12	MultiLinea	No
13	Linee keyset	None
14	Backup attivo	Sì
15	Proxy di backup	0.0.0.0
16	Usa chiamate protette	No
17	SRTP.Status	Disattivato
18	Verifica cert. server SIP Controlla	Nessun controllo del certificato
19	Versione software	V1R8.7.214 SIP 210927
20	Messaggio sul display	Nessuno
21	Ultimo riavvio	1-10-2021 19:17:58
22	Memoria libera	55169K free
23	Modalità protocollo	IPv4_IPv6
24	Indirizzo IP IPv4	10.12.138.14
25	Subnet mask IPv4	255.255.255.0
26	Percorso predefinito IPv4	10.12.138.1
27	DNS primario	10.12.0.2
28	DNS secondario	172.25.4.22
29	IPv4 Route 1 - IP	None
30	IPv4 Gateway direzione 1	None
31	IPv4 Maschera direzione 1	None
32	IPv4 Route 2 - IP	None
33	IPv4 Gateway direzione 2	None

Informazioni diagnostiche		
34	IPv4 Maschera direzione 2	None
35	Indirizzo IPv6	None
36	Lunghezza prefisso IPv6	None
37	Gateway globale IPv6	None
38	Indir. locale collegamento IPv6	None
39	IPv6 Destinazione direzione 1	None
40	IPv6 Lunghezza prefisso direzione 1	None
41	IPv6 Gateway direzione 1	None
42	IPv6 Destinazione direzione 2	None
43	IPv6 Lunghezza prefisso direzione 2	None
44	IPv6 Gateway direzione 2	None
45	Indirizzo MAC	001ae875e054
46	LLDP	Sì
47	Rilevamento VLAN	LLDP-MED
48	DHCPv4	Sì
49	Riutilizzo DHCPv4	No
50	DHCPv6	Sì
51	stato.porta.lan	100 Mbps full duplex
52	lan.porta.velocità	0
53	velocità.porta.pc	0

Informazioni diagnostiche		
54	mod.porta.pc	0
55	AutoMDX porta PC	No
56	ID VLAN	Nessuno
57	QoS Layer 2	Sì
58	QoS Layer 2 - lingua	5
59	QoS Layer 2 - segna- lazione	3
60	QoS Layer 2 - standard	0
61	QoS Layer 3	Sì
62	QoS Layer 3 voce	EF / 46
63	QoS Layer 3 - segna- lazione	AF31 / 26
64	Funzionamento LLDP- MED	<p>Inviato: mer 13 ott 11:24:31 2021</p> <p>Dati TLV ID telaio</p> <p>.Sottotipo = Rete indirizzo</p> <p>.IANA_TYPE = Indirizzo IPv4</p> <p>.ID = 10.12.138.14</p> <p>Dati TLV ID porta</p> <p>.Sottotipo = indirizzo MAC</p> <p>.ID = 00:1A:E8:75:E0:54</p> <p>Dati TTL TLV</p> <p>.secondi = 120</p>

Informazioni diagnostiche		
		<p>System Caps TLV Data</p> <p>.Supportato = Bridge, Telefono,</p> <p>.Abilitato = Telefono,</p> <p>Dati di configurazione MAC_Phy TLV</p> <p>.Impostazione automatica supportata = Sì</p> <p>.Auto-set abilitato = Sì</p> <p>.PMD = 0x6c00</p> <p>.PMD1 = modalità semiduplex 10BASE-T</p> <p>.PMD2 = modalità full duplex 10BASE-T</p> <p>.PMD3 = modalità semiduplex 100BASE-TX</p> <p>.PMD4 = modalità full duplex 100BASE-TX</p> <p>.MAU = 100BaseTXFD: 0x10</p> <p>LLDP-MED Caps TLV Data</p> <p>.Caps - LLDP-MED = Sì</p> <p>.Caps - Rete Policy = Sì</p> <p>.Caps - ID posizione = No</p> <p>.Caps - Potenza estesa Mdi PD = Sì</p> <p>.Caps - Potenza estesa Mdi Pse = No</p> <p>.Caps - Inventario = No</p> <p>.Tipo = Classe di endpoint III</p> <p>Rete dati TLV policy (Voce)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p>

Informazioni diagnostiche		
		<p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 5</p> <p>.DSCP = 46</p> <p>Rete dati TLV policy (Segnalazione Voce)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 3</p> <p>.DSCP = 26</p> <p>Rete dati TLV policy (Videoconferenza)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 0</p> <p>.DSCP = 0</p> <p>Dati TLV di potenza estesa</p> <p>.Tipo = PD</p> <p>.Sorgente = PSE</p> <p>.Priorità = Critica</p> <p>.Valore di potenza = 31</p> <p>Inventario - Dati TLV di revisione hardware</p> <p>.Revisione hardware = S30817-S7720-A101-03</p>

Informazioni diagnostiche		
		<p>Inventario - Dati TLV di revisione del firmware</p> <p>.Revisione firmware = U-Boot 2.0.0.1.200616</p> <p>Inventario - Dati TLV revisione software</p> <p>.Revisione software = V1 R8.7.214 SIP 210927</p> <p>Inventario - Dati TLV del numero di serie</p> <p>.Numero di serie = 00:1a:e8:75:e0:54</p> <p>Inventario - Nome produttore Dati TLV</p> <p>.Nome del produttore = Unify SW&amp;Sol GmbH&amp;Co.KG</p> <p>Inventario - Nome modello Dati TLV</p> <p>.Nome modello = Telefono fisso CP200</p> <p>Inventario - Dati TLV ID risorsa</p> <p>.ID risorsa = 1631707220</p> <p>Ricevuto: mercoledì 13 ottobre 11:24:32 2021</p> <p>Dati TTL TLV</p> <p>.secondi = 120</p> <p>policy Rete</p>



Informazioni diagnostiche		
		.TLV non disponibile
65	Posizione NG911	Disattivato
66	FIPS abilitato	No
67	Media.Negotiation	Single IP
68	Coppie di connettività ICE max	10
69	Timer max connettività ICE	5000
70	Timeout raccolta ICE	5000
71	Timer Ta raccolta ICE	20
72	Timer Ta connettività ICE	20
73	Timer Tr connettività ICE	15000
74	Timer RTO connettività ICE	100
75	Certificato dispositivo	Non installato
76	Certificati installati	Trasferimento file sicuro Non installato URL di invio protetto Non installato Server SIP sicuro Non installato Sicuro 802.1x Non installato LDAP tramite TLS Non installato Server DMS sicuro Non installato Server XSI sicuro Non installato Server di configurazione automatica sicuro Non installato
77	Stato client DMS	Configurazione già sincronizzata
78	Certificato dispositivo	Installato

## Funzioni di rete speciali

Se il tuo telefono funziona in un ambiente in cui più OpenScape Business sono interconnessi, e stai effettuando una chiamata tramite il Rete.

In questo caso, è necessario notare alcune particolarità per alcune funzioni. Sono descritte in questa sezione.

### Uscire o unirsi a un gruppo di ricerca o a una chiamata di gruppo

**Prerequisito:** Fai parte di un gruppo di ricerca o di una chiamata di gruppo in un altro OpenScape Business (vedi ["Attivazione o disattivazione di una chiamata di gruppo"](#) → page 72

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Inserire il numero di telefono (DISA) dell'altro OpenScape Business.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Inserire il numero di telefono (DISA) del proprio telefono.
- Confermare l'inserimento.

Interno DISA?



OK



OK

No chiam. gruppo?

Si chiam. gruppo?

Per uscire, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Per unirsi, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Fai parte di più gruppi di un altro OpenScape Business

Immetti il numero del gruppo per "uscire/unirsi direttamente".



### Configurazione dell'inoltro chiamate "seguimi"

Si può attivare/disattivare l'inoltro chiamate per il proprio telefono da altri telefoni nella Rete (vedi ["Utilizzare l'inoltro chiamate variabile"](#) → page 52).

Aprire il menu inattivo.



## Interno DISA?



OK



OK



## Si Deviazione?

1 = Tutte le chiamate?

2=solo chiamate est.?

3=solo chiamate int.?



## Salva?



## No Deviazione?



## Interno DISA?



OK



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Inserire il numero di telefono (DISA) del proprio OpenScape Business.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Inserire il numero di telefono (DISA) del proprio telefono.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.

## Attivazione

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono di destinazione.

Confermare l'opzione mostrata.

## Disattivazione

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Utilizzare la risposta notturna

Se autorizzato (contattare l'Amministratore (Admin)), è possibile definire anche i telefoni in altri sistemi OpenScape Business come destinazione della risposta notturna (vedi "Attivazione o disattivazione del servizio di risposta notturna" → page 33).

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Inserire il numero di telefono (DISA) del OpenScape Business al quale è collegato il telefono di risposta notturna.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Immettere il numero di telefono (DISA) del telefono che si desidera utilizzare per attivare/disattivare la risposta notturna.

OK

- Facoltativamente, conferma la tua immissione.

## Attivazione

Aprire il menu inattivo.

Si Servizio notte?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Immettere il numero di telefono di destinazione (cioè il servizio di risposta notturna temporanea).

Salva?

Confermare l'opzione mostrata.

## Disattivazione

Aprire il menu inattivo.

No Servizio notte?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Gruppo di squillo

È possibile fare in modo che le chiamate per il proprio telefono vengano segnalate acusticamente su telefoni esterni o su telefoni in altri sistemi OpenScape Business (vedi "Gruppo di squillo" → page 74).

### Salvataggio, visualizzazione ed eliminazione dei telefoni per il gruppo di squillo

Aprire il menu.

\*81 = Si gruppo chiamata?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Associare tel.?

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Associare altri tel.?

Annulla selezione?

- Facoltativamente, selezionare e confermare, quindi seguire le istruzioni per l'uso.



# = Immissione completa?

Confermare l'opzione mostrata.

Salva?

Confermare l'opzione mostrata.

Terminare?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Rimozione di tutti i telefoni in un gruppo di squillo delle chiamate

Aprire il menu inattivo.

No gruppo chiamata?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Aprire una portar

Se questa funzione è configurata (contattare l'Amministratore (Admin)), è possibile attivare l'apriporta anche da altri OpenScape Business sistemi (vedi "Accettare le chiamate dal telefono dell'ingresso e aprire la porta" → page 40).

Aprire il menu inattivo.

Interno DISA?



OK



OK

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Immettere il numero di telefono (DISA) del OpenScape Business luogo in cui si desidera attivare il relè.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Immettere il numero di telefono (DISA) del telefono che si desidera utilizzare per comandare l'apriporta.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.

Aprire porta?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero del telefono dell'ingresso.

# Effettuare dei test sul telefono

## Funzionalità di test

Puoi testare e determinare la funzionalità del tuo telefono.

- Tutti i LED dei tasti funzionano?
- Il display funziona?
- Tutti i tasti funzionano?
- L'altoparlante, il ricevitore, il volume della suoneria, la suoneria, il tono di avviso e la modalità viva voce funzionano correttamente?

L'amministratore può inoltre verificare:

- ID dispositivo del telefono
- Versione software OpenScape Business
- Livello di potenza di linea

**Prerequisito:** Il telefono è in modalità linea libera.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare la funzione di test richiesta e confermare. Seguire le istruzioni utente aggiuntive sul display.

Premere il tasto indicato. Il LED si spegne. Il test è completato.

## Controllo dell'assegnazione di tasti

È possibile controllare l'assegnazione dei tasti sul telefono per determinare quali funzioni sono assegnate a quali tasti.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere un tasto qualunque. Viene visualizzata l'assegnazione dei tasti.

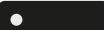
Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Test del telefono?



\*91 = Programmare tasto



Terminare

# Interfaccia web (WBM)

L'interfaccia web consente di eseguire svariate impostazioni del telefono tramite "Gestione basata sul web" (WBM). Le informazioni vengono trasferite tramite una connessione HTTPS protetta.

L'accesso all'interfaccia basata su web deve essere attivato dall'amministratore.

## Aprire l'interfaccia web

1. Per aprire l'interfaccia, avviare il browser web e digitare uno dei seguenti indirizzi:
  - **https://[IP del telefono]**  
[IP del telefono] sta per l'indirizzo IP del telefono.
  - **https://[Nome del telefono]**  
[Nome del telefono] che è stato assegnato al dispositivo dall'amministratore.
2. Il browser visualizza un eventuale avviso relativo al certificato. Seguire le istruzioni per scaricare il certificato.
3. La prima volta che si richiama l'interfaccia WEBM verrà richiesto di configurare una password utente (vedi ). Devi accedere con questa password la prossima volta che vuoi aprire le "Pagine utente".

## Pagine amministratore (Admin)

In quest'area è possibile definire impostazioni di amministrazione del proprio telefono e dell'ambiente di rete. L'accesso a "Pagine amministratore (Admin)" è protetto dalla password di amministratore.

Per maggiori informazioni, rivolgersi all'amministratore o consultare le istruzioni di amministrazione.

## Accedere alle impostazioni utente

Dopo aver confermato la digitazione dell'indirizzo IP del telefono, si apre la pagina iniziale dell'interfaccia web.

1. Immettere la password utente, se richiesta.
2. Selezionare un titolo di menu per visualizzare le singole opzioni. Selezionandolo di nuovo, il menu si chiude.
3. Selezionare una voce di menu per aprire il rispettivo modulo.
4. Eseguire le modifiche desiderate.
5. Premere il rispettivo pulsante per salvare o annullare le modifiche.

#### Funzioni dei pulsanti

- **Accesso**: accedere al telefono dopo aver inserito la password utente
- **Salva & esci**: applicare le modifiche
- **Reset**: reimpostare i valori originari
- **Aggiorna**: aggiornare i valori.
- **Disconnessione**: disconnettersi dal telefono.

## Menu utente

Tutte le impostazioni nel menu utente dell'interfaccia WBM possono essere eseguite anche attraverso il menu utente del telefono.

## Licenze

Quest'area fornisce le informazioni sull'EULA (Contratto di licenza con l'utente finale) e sulle licenze open source. Per maggiori informazioni rivolgersi all'amministratore incaricato o consultare le istruzioni di amministrazione.



## Consigli

### Messaggi di errore e di avviso

Le indicazioni che rappresentano errori completi che rendono impossibile il normale funzionamento vengono visualizzate come "errori".

Le indicazioni che rappresentano le condizioni in cui il telefono può ancora essere utilizzato ma funzionerà in base a determinate restrizioni vengono visualizzate come "avvisi".

Sia le "salsicce" di errore che quelle di avviso (notifiche a forma di barra) vengono rimosse non appena la condizione pertinente non si applica più.

Un'indicazione può contenere più codici quando si applica più di una condizione contemporaneamente.

Qualsiasi salsiccia (errore, avviso o notifica) viene visualizzata in forma abbreviata se l'utente scorre verso un'opzione di menu che è coperta da una lunghezza normale della notifica (consentendo così all'utente di accedere all'ultima voce di menu).

Gli errori di distribuzione cloud ora vengono visualizzati come avvisi di sicurezza.

## Reagire ai messaggi di errore

### Selezione errata

- Possibili cause: il numero della stazione non è corretto.
- Possibili azioni: inserire il numero di stazione corretto.

### Accesso inibito

- Possibili cause: uso di una funzione bloccata.
- Possibili azioni: richiedere Amministratore (Admin) l'autorizzazione per la funzione.

### Al momento impossibile

- Possibili cause: hai chiamato un numero di stazione inesistente. Il telefono chiamato è scollegato.
- Possibili azioni: inserire il numero di stazione corretto. Chiama di nuovo questa stazione più tardi.

### Numero non autorizzato

- Possibili cause: hai composto il tuo numero di stazione.
- Possibili azioni: inserire il numero di stazione corretto.

## Risoluzione dei problemi

### Il tasto premuto non reagisce

Controllare se è rimasto incastrato.

- Quando il telefono è bloccato, non è possibile usare i tasti di selezione rapida. Nemmeno se vi è stato programmato il numero d'emergenza.

Verificare se il telefono è bloccato quando viene visualizzato il seguente messaggio: "Telefono bloccato. Per sbloccarlo inserire il PIN".

- Se è bloccato, sbloccarlo.

### Il telefono non squilla

Assicurarsi che la suoneria non sia disattivata (verificare l'icona corrispondente nella barra di stato del display). In tale eventualità, attivarla.

### Non è possibile selezionare numeri di telefono

Verificare se il telefono è bloccato quando viene visualizzato il seguente messaggio: "Telefono bloccato. Per sbloccarlo inserire il PIN. ".






- Se è bloccato, sbloccarlo.






### Altri problemi






- Chiedere informazioni in merito all'amministratore. In presenza di problemi non risolvibili, contattare il servizio clienti.
- A chi rivolgersi in caso di problemi
- In presenza di problemi di durata superiore ai 5 minuti rivolgersi al proprio amministratore.




## Panoramica delle funzioni e dei codici (in ordine alfabetico)




La seguente tabella indica tutte le possibili funzioni, come visualizzate sul display. Eventuali funzioni programmate possono essere attivate in modo interattivo (selezionare e confermare) o tramite il menu Programma/Servizio (selezionare e confermare o inserire un codice).






Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
	 	 	Codice	
"Usare una chiamata in attesa (seconda chiamata)" → page 56				
"Abilitazione o disattivazione del tono di chiamate in attesa" → page 31	✓	✓	*55	X
"Abilitazione o disattivazione del tono di chiamate in attesa" → page 31	✓	✓	*87	X
"Abilitazione o disattivazione del tono di chiamate in attesa" → page 31	✓	✓	#87	X
"Impedire e consentire la chiamata in attesa (richiamata automatica su occupato)" → page 31		✓	*490	X
"Impedire e consentire la chiamata in attesa (richiamata automatica su occupato)" → page 31		✓	#490	X
Cuffia (Cuffia)				X
Rilascio				X
Lista chiamate	✓	✓	#82	X
"Salvataggio di un numero	✓	✓	*82	X

Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
	 	 	Codice	
di telefono " → page 57				
Si Non disturbare	✓	✓	*97	X
No Non disturbare	✓	✓	#97	X
UCD				
Registrare				
Deregistrare				
Fine pausa				
"Accesso e discon- nessione durante il tuo orario di lavoro" → page 75		✓	*401	X
		✓	#401	X
		✓	*402	X
		✓	#402	X
"Richiesta e attivazione del tempo di conclusione della chiamata" → page 75		✓	*403	X
		✓	#403	X
Disponibile		✓	*404	X
UCD notte si		✓	#404	X
UCD notte no		✓	*405	X
"Visualizzare il numero di chiamate in attesa" → page 75				
"Lasciare un testo di assenza" → page 51	✓	✓	*69	X
"Eliminazione del testo di assenza" → page 51	✓	✓	#69	X
"Attivare le funzioni per un altro telefono " → page 86		✓	*83	X

Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
	 	 	Codice	
Sel. associata		✓	*67	X
Inclusione	✓	✓	*62	X
Controllo camera		✓	*88	X
Composizione en block Selezionare	✓			
Data I/O Service			*494	X
Disattivare serv.		✓	#0	X
Chiamata diretta		✓	*80	X
"Abilitazione e disa- bilitazione della risposta in viva voce" → page 40	✓	✓	*96	X
"Abilitazione e disa- bilitazione della risposta in viva voce" → page 40	✓	✓	#96	X
"Utilizzo delle funzioni di sistema dall'esterno DISA (Direct Inward System Access)" → page 87				
Interno DISA	✓	✓	*47	X
Chiamata discreto			*945	X
Tasto di shift (Livello )				X
Test del telefono		✓	*940	
Id. ut. disturb.		✓	*84	X
Chiamata con PIN		✓	*508	X






Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
			Codice	
Si chiam. gruppo	✓	✓	*85	X
No chiam. gruppo	✓	✓	#85	X
Si chiamata di gruppo	✓	✓	*85*	X
No chiamata di gruppo	✓	✓	#85#	X
"Impostazione automatica della connessione/(hotline)" → page 49				
Invio messaggi	✓	✓	*68	X
Messaggi inviati	✓	✓	#68	X
Visualizzare msg	✓	✓	#68	X
Notifica messaggio				X
Selezione keypad		✓	*503	
Conferenza	✓	✓	*3	X
Conferenza	✓			
Aggiungi utente	✓			
Fine conferenza	✓	✓	#3	
Lista utenti conf	✓	✓		
Escludere utente	✓	✓		
Disc ultimo in confer			*491	
"Visualizzazione dei costi di chiamata (non per gli Stati Uniti)" → page 81		✓	*65	X
"Visualizzazione dei costi delle chiamate per un altro telefono (non per gli				X

Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
			Codice	
Stati Uniti)" → page 82				
Selez. abbreviata				
"Effettuare chiamate utilizzando i numeri di chiamata rapida di sistema" → page 48		✓	*7	X
		✓	*7*	X
"Configurazione di un tasto di chiamata rapida" → page 32		✓	*92	X
prenotare e ritorno	✓			X
Rich. alternata	✓	✓	*2	X
"Attivazione della composizione a toni / Composizione del suffisso DTMF" → page 62		✓	*53	X
Disins. microfono		✓	*52	X
Inserire microfono		✓	#52	X
Mobile Login Deregistrare			#9419	X
Mobile Login Registrare			*9419	X
Si Servizio notte	✓	✓	*44	X
No Servizio notte	✓	✓	#44	X
Parcheggio		✓	*56	X
"Parcheggiare una chiamata" → page 58		✓	#56	
"Cercapersone (non per gli Stati Uniti)" → page 89		✓	*59	

Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
	 	 	Codice	
"Cercapersone (non per gli Stati Uniti)" → page 89				
Codice addebito		✓	*60	X
Consultazione	✓			X
Ritorno da attesa	✓	✓	*0	
Ripresa/Rilascio	✓	✓	*0	
Trasferta/Acettare trasf.	✓			
Prenotaz. autom.	✓	✓	*58	X
Canc./Vis. prenot./Cancellare	✓	✓	#58	
Sopprimere numero	✓	✓	*86	X
Trasmettere numero	✓	✓	#86	X
"Assegnare un numero di telefono (non per gli USA)" → page 52	✓	✓	*41	X
"Trasferire delle chiamate direttamente al telefono dirigente" → page 70		✓	*502	X
"Trasferire delle chiamate direttamente al telefono dirigente" → page 70		✓	#502	X
Si gruppo chiamata		✓	*81	X
"Gruppo di squillo" → page 74		✓	#81	X
"Attivazione e disattivazione di Nessuna suoneria" → page 76	✓	✓	*98	X
	✓	✓	#98	X



Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
	 	 	Codice	
"Attivazione e disattivazione di Nessuna suoneria" → page 76				
Segnale di flash (lampeggia)		✓	*51	X
Scelta della lingua		✓	*48	
"Bloccare il telefono per prevenire uso non autorizzato" → page 77	✓	✓	*66	X
"Bloccare il telefono per prevenire uso non autorizzato" → page 77	✓	✓	#66	X
"Salvataggio del tuo codice PIN" → page 78		✓	*93	
Elenco telef.	✓	✓	*54	X
Servizio dati tel			*42	
"Salvare un promemoria a tempo" → page 83		✓	*46	X
"Salvare un promemoria a tempo" → page 83		✓	#46	X
"Accettare le chiamate dal telefono dell'ingresso e aprire la porta" → page 40		✓	*89	X
"Accettare le chiamate dal telefono dell'ingresso e aprire la porta" → page 40		✓	#89	X
Aprire porta		✓	*61	X

Funzioni (Display)	Interattivamente	Tramite Servizio 		Uso tasto
	 	 	Codice	
Trasferta	✓			
Risp. per assente		✓	*59	X
Gruppo risp. ass.	✓	✓	*57	X
Prendere la chiamata	✓			
Si Deviazione	✓	✓	*1	X
1=tutte le chiamate	✓	✓	*11	X
2=solo chiamate est.	✓	✓	*12	X
3=solo chiamate int.	✓	✓	*13	X
No Deviazione	✓	✓	#1	X
Dev. temp. attiva		✓	*495	X
Dev. temp. non att.		✓	#495	X
Redial				X
Ripresa linea		✓	*63	X
"Bloccare un altro telefono su impedire l'uso non autorizzato" → page 78		✓	*943	X

# Index

## A

Agenti.....	74
Annuncio.....	49
Appuntamento.....	83
Apriporta.....	31
Aprire una porta.....	41
Ascolto amplificato.....	56
Assegnazione del costo della chiamata.....	82
Assegnazione di un numero DID.....	52
Attivazione dell'apriporta.....	41
Attivazione/disattivazione tono di avviso di chiamata.....	31
Automatic call waiting	
preventing and allowing.....	31

## B

Bloccare/sbloccare.....	77
Blocco telefono	
per un telefono.....	78
Blocco telefono centrale.....	78

## C

Call	
accepting, group.....	73
distributing.....	74
entrance telephone.....	40

Index	116
forwarding in a team.....	69
parking.....	58
picking up, directed.....	39
Cancellazione a livello di sistema.....	86
CE marking.....	2
Chiamare un secondo interlocutore.....	57
Chiamata	
In entrata.....	38
Messa in attesa.....	59
recupero dal parcheggio.....	59
rifiuto.....	39
Risposta.....	38
risposta in un team.....	69
Chiamata alternata	
in un team.....	66
Chiamata da altoparlante.....	49
Chiamata di gruppo.....	72
Chiamata in attesa	
allowing.....	31
preventing.....	31
Chiamata in attesa (richiamata automatica su occupato)	
Risposta.....	56
Chiamate di progetto.....	82
Chiamate in coda.....	74
Codice progetto, codice account.....	82
Composizione	
Con i tasti di selezione rapida.....	43
con ricomposizione dell'ultimo numero.....	44
Composizione a toni.....	62

Composizione en block.....	42
Composizione rapida della stazione.....	32
Composizione rapida di sistema.....	48
Composizione suffisso	
composizione a toni DTMF.....	62
Composizione suffisso DTMF (composizione a toni).....	62
Conferenza.....	60
Connection setup	
automatic.....	49
Conessioni.....	25
Consultazione.....	57
Contrasto.....	28
Contrasto del display.....	28
Controllo dell'assegnazione di tasti.....	102
Costi	
per il tuo telefono.....	81
per un altro telefono.....	81
Costi chiamate	
per il tuo telefono.....	81
per un altro telefono.....	81

## D

Dettagli fax.....	85
Dettagli, fax.....	85
Dialing	
from caller list.....	44
from the internal phonebook.....	45
using speed dial.....	48
With en-bloc dialing.....	42

Direct Inward System Access.....	87
DISA.....	87
Display a LED	
Tasti di chiamata diretta (DSS).....	19
Tasti funzione.....	19
Dispositivo cercapersone radio (PSE).....	89
Distribuzione delle chiamate.....	74
Distribuzione uniforme delle chiamate.....	74
Durata della chiamata.....	81

## E

Elenco chiamanti, uso.....	44
----------------------------	----

## F

Fare chiamate mobili.....	84
Fasi operative	
programmazione di un tasto.....	35
Functions	
for another phone on/off.....	86
resetting.....	86
using from the outside.....	87

## G

Gruppo di risposta.....	72
Gruppo di squillo.....	74

## H

### HiPath 5000

"follow me" call forwarding.....	98
night answer.....	99
opening a door.....	101
ringing group.....	100
Hotline.....	49

## I

Impostazione automatica della connessione.....	49
Impostazioni.....	81
Impostazioni del telefono.....	81
Informazioni generali.....	11
Interfaccia utente.....	16
Interfaccia web.....	103

## L

### Leaving

absence text.....	51
Linea condivisa.....	64
Linea personale.....	64
Linea principale.....	64
Linea secondaria.....	64

## M

Messa in attesa.....	59
----------------------	----

Message(text)	
deleting/viewing.....	50
sending.....	50
Messaggi LED, comprensione.....	67, 70
Messaggio (testo)	
accettazione.....	50
ricezione.....	50
Microfono.....	41
Modalità di stato di libero.....	22
Modalità viva voce	
Funzione.....	55
Regolazione dell'acustica della stanza.....	30
Modifica del numero.....	42
Modifica di un numero composto.....	42

## N

Nessuna suoneria.....	76
Non disturbare.....	76
Numero composto, modifica.....	42
Numero di telefono	
assegnazione.....	52

## O

Operating instructions.....	2
-----------------------------	---

## P

Parcheggiare una chiamata.....	58
Password utente.....	79



Personal identification number.....	78
Phone number	
Correcting.....	42
PIN.....	78
PIN, salvataggio.....	78
Placing on hold	
in a team.....	65
Privacy.....	76
Procedura	
programmazione di un tasto.....	35

## R

Redialing	
from caller list.....	44
Reimposta servizi.....	86
Reimpostare le funzioni.....	86
Richiamata.....	54
Ricomporre un numero.....	44
Ricomposizione ultimo numero	
Ricomposizione di un numero salvato.....	61
Ring transfer	
in an executive/secretary team.....	70
Risoluzione dei problemi.....	106
Rispondere (chiamata).....	39, 73
Risposta in viva voce.....	40
disabling.....	40
enabling.....	40
Risposta notturna.....	33
Rubrica.....	46

Rubrica interna.....	45
----------------------	----

## S

Safety notes.....	2
Salvare gli appuntamenti.....	83
Sblocco privacy MULAP.....	66
Seconda chiamata.....	62
risposta.....	56
Secondo livello.....	43
Segreteria telefonica.....	85
Selezione diretta della destinazione.....	66
Servizi associati.....	86
Servizio dati telefono.....	88
Shift.....	43
Sicurezza.....	76
Speed dial	
dialing.....	48
saving station speed dialing.....	32
system.....	48

## T

Tasti di selezione diretta della stazione	
Composizione.....	43
Tasti funzione	
Programmabili.....	18
Tasto di linea.....	64
Tasto funzione	
Programmazione.....	34

Index	123
Tasto funzione programmabile.....	18
Tasto shift.....	43
Telefonia IP.....	98
Telefonia LAN.....	98
Telefono	
blocco.....	78
blocco/sblocco.....	78
Telefono dell'ingresso.....	40
Telefono temporaneo.....	84
Telephone	
locking another phone.....	78
locking/unlocking centrally.....	78
using another phone like your own.....	84
Telephone lock	
central.....	78
Tempo di Post-elaborazione.....	75
Testo di assenza.....	51
eliminazione.....	51
Tono suoneria.....	29

## V

Viva voce.....	38, 55
Volume suoneria di attenzione.....	29

